# Lè manke gid, pèp la gaye! BSERVATEUR

Fondé à New York, cet hebdomadaire est édité par la société Haïti-Observateur Group, Inc. www.haiti-observateur.ca Haïti-Observateur P.O. Box 356237 Briarwood, NY 11435-6235 Tél. (718) 812-2820 haiti observateur@yahoo.com New York: \$1,00 Partout ailleurs: 1,50 \$ Haïti: 20 gourdes Tél. (718) 812-2820

VOL. XXXXIX, No. 27 New York: Tel: (718) 812-2820; • Montréal (514) 321-6434; • Port-au-Prince: (011 509) 223-0785 • Paris (33-1)43-63-28-10

10 -17 juillet 2019

## LA CRISE SOCIO-POLITIQUE S'ACCENTUE ENCORE PLUS

# Des mesures prises à l'encontre d'une catégorie d'employés publics

Par Léo Joseph

Les perturbations socio-politiques auxquelles sont confrontées le pays, depuis déjà plusieurs mois, continuent de chambouler l'économie. Jovenel Moïse et son équipe ne savent à quel saint se vouer pour juguler la crise. Quoi

soutient leurs tractations pour garder Nèg Bannann nan au pouvoir, face au cri général du pays pour qu'il rende le tablier, il per-siste à s'y accrocher, sans aucun espoir de renverser la vapeur. La dernière mesure prise relatives aux cartes de débits et aux alloca-

qu'ils veuillent faire accroire que la communauté internationale tions d'essence, dont bénéficie une catégorie d'employés de l'É-

tat, en disent long.
On apprend d'une source hautement crédible, que le pou-voir aurait décidé d'annuler les cartes de débit ainsi que les fiches d'essence qui étaient régulièrement octroyées aux employés des ministères, des entreprises d'État et d'autres entités administratives. l'exécutif et du Parlement, qui Il s'agit, dit-on, d'une stratégie visant à économiser 25 millions de gourdes, « une opération bouche trou », pour certains. Car, dit-on dans certains milieux poli-tiques, à la capitale, il aurait été plus avantageux pour le pouvoir de réduire les allocations fournies aux grands manitous proches de

sont « budgétivores ».

#### Les recettes ne sont pas au rendez-vous

Non seulement l'équipe tèt kale au pouvoir est en butte à une carence de devises, à la flambée

Suite en page 2

# DES ACTIVITÉS NOCTURNES INSOLITES À L'AÉROPORT MAÏS GÂTÉ?

# Des substances non identifiées transportées à l'étranger....

Que se passe-t-il, le soir, à l'aéroport international Toussaint Louverture de Port-au-Prince ? Des témoins ont rapporté que le principal port aérien d'Haïti bourdonne d'activités la nuit, sans » hors du pays

qu'on sache ce qui y passe. Certaines gens avancent la théorie selon laquelle des étrangers, de concert avec les autorités haïtiennes, transportent « des minerais

indiqué que, quand tombe la nuit. des poids lourds font la navette entre l'aéroport international et

Suite en page 15

## NOUVELLE INTERVENTION DE LA COPAH SUR LA CRISE SOCIO-POLITIQUE ET FINANCIÈRE

Dans sa seconde intervention publique, en moins de deux mois, la Conférence des pasteurs haï-

tiens (COPAH) monte ses préoc-

crise, qui perdure et se complique chaque davantage, en sus de provoquer des réactions arbitraires et violentes contre les man-

#### Lettre ouverte à l'ambassadeur des États-Unis en Haïti cupations de plusieurs crans. Cette ifestants véhiculant iustement leurs revendications, offre l'occasion aux représentants de pays étrangers de donner des leçons au Suite en page 8

# EL PRESIDENTE DE HISPANIOLA DEBOUT VISITA AL GOBERNADOR DE SAN PEDRO

### Una oportunidad única para conocer a Pedro Mota Futuro candidato a un escaño parlamentario, su objetivo es convertirse en miembro del parlamento...



El gouvernador de San Pedro de Macoris Pedro Mota.

Por Leo Joseph

Cuando conocí al ingeniero Pedro Mota Pacheco, en mayo de 2016, con motivo de la inauguración de la Clínica Jacques Viaud, en Consuelito, él era el Director Ejecutivo del Consejo Estatal del Ázúcar (CEA). La semana pasada acompañé a Jean-Claude Valbrun, Presidente de la "Hispaniola Debout Association", en una "visita de cortesía" que había solicitada al Gobernador. Porque, mientras tanto, el Sr. Mota ha sido nombrado para suceder al abogado Luis Miguel Piccirillo McCabe como Gobernador, y este último ha sido

nombrado en su lugar en la ECA. Después de haber servido válidamente a su país en estos dos altos cargos, aspira a postularse para un cargo electo.

Valbrun y sus amigos, todavía Léo Joseph (director del Haiti-Observvateur), Jacques Fortin y el ingeniero Francisco Astacio, se despidieron de la Dra. Derca Reyes de la Cruz para dirigirse inmediatamente después al palacio del Gobernador Mota. Después de unos quince o veinte minutos de espera, se ordenó a un asistente que presentara a los visitantes.

Pajina 16

### LA CLÍNICA JACQUES VIAUD Y LOS RESIDENTES DE LOS BATEYES

#### El presidente de la Hispaniola Debout y sus amigos son recibidos por el director del SRS



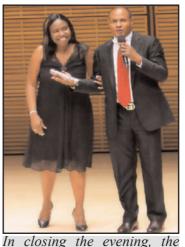
Dra Derca Reyes de la Cruz.

Durante su enésima visita a la República Dominicana como parte de la operación de la clínica Jacques Viaud, que creó para los cortadores de caña haitianos y las familias desfavorecidas de Consuelo y sus alrededores, Jean-Claude Valbrun, acompañado de dos amigos y un asociado, fue recibido calurosamente por el Director del Servicio Regional de Salud (SRS). Fue una oportunidad para discutir con ella la evolución de la institución y las nuevas iniciativas para servir mejor a las comunidades objeti-

Pajina 16

# **HAPPENINGS**

# July 4<sup>th</sup> in Brooklyn's Prospect Park was Lakou Lakay Day!



couple Delarquy Fleuriot and Asnath Bertin-Fleuriot, beaming, while thanking the audience for their support in making the event a success.

BROOKLYN, N.Y.—It's been 19 years since Lakou Lakay (Our Backyard in Haitian Creole) closed, but on July 4<sup>th</sup> this year it was reunion time for some of the "graduates" of this Family Community Center which was like a second home for many youngsters as well as a service organization that provided educational, social, mental and outreach programs for individuals and families as they integrated into their new milieu in America.

About a dozen of the young men, almost all with their wives, children, sisters, brothers and even a mother who used to look as her boys crossed the street to go to Lakou Lakay for after-school programs were at the park, reminiscing about

Continued on page 7

#### EL PRESIDENTE DE HISPANIOLA DEBOUT VISITA AL GOBERNADOR DE SAN PEDRO

# Una oportunidad única para conocer a Pedro Mota

#### Futuro candidato a un escaño parlamentario, su objetivo es convertirse en miembro del parlamento...

Seguido por los que lo acom-pañaban, el Sr. Valbrun entró en la plaza del Gobernador Mota, quien lo saludó con un cálido abrazo antes de estrechar la mano a los amigos de su anfitrión.

#### Una importante petición a favor de la clíni-

Después de las presentaciones habituales, Jean-Claude Valbrun entró a toda velocidad en lo que es el tema de su visita. Por lo tanto, explicó al Sr. Mota que la clínica que había construido para los habitantes de los bateyes corría un gran riesgo si no se hacía nada para remediar la situación. Y siguió explicando.

Recordó al Gobernador que la nueva escuela primaria que el Estado acaba de construir, aguas arriba de la clínica, requiere la construcción de un camino que pasará frente a la clínica por el pasara frente a la clinica por el cual el agua de lluvia que desciende por la ladera se verterá en ella de manera natural y potencialmente capaz de causar grandes daños. Sin la construcción de un canal para mantener esta agua alejada del edificio, está condenada a la ruina. Valbrun ha dejado claro al gobernador que cuenta con él para explicar a las personas adecuadas la necesidad de modificar el trabajo en curso para mantener el agua de lluvia lejos de la clínica.

que llegara a la conclusión de que se tomarían todas las medidas necesarias para evitar un desastre de este tipo. Se ha comprometido a dar instrucciones al ingeniero responsable de la ejecución de las obras para que realice las correcciones necesarias en el proyecto.

Más adelante, la conversación adquirió una dimensión personal. Léo Joseph señaló al gobernador que tiene algo en común con él, ya que nació en la misma ciudad (San Pedro de Macorís). Enamorado de esta revelación, Pedro Mota se sorprendió gratamente al enterarse de tal hecho. Continuando con sus esfuerzos, el Sr. Joseph agregó que su padre había trabajado como pesador de caña en el batey "Alemán", no lejos de la ciudad de San Pedro de Macorís, pero que tuvo que regresar a su país natal con su familia cuando aún era joven.

Después de al menos veinte minutos con el gobernador Mota, era hora de despedirse de él. Pero dirigiéndose a Jean-Claude Valbrun, invitó a todo el grupo a cenar el viernes por la noche. Ciertamente la conversación continuaría, pero en un ambiente menos relajado, y protegido de la presión de la gente que busca favores de él.

#### El gobernador Mota y sus invitados en el

No se pidió al Gobernador restaurante El Mesón (L'Auberge)

El lugar de la cena fue un restaurante español en Juan Dolio, un suburbio situado a unos 50 kilómetros de Santo Domingo y a unos 25 kilómetros de San Pedro de Macorís. Jean-Claude Valbrun, su esposa y dos amigos (Léo y Jacques) llegaron poco antes de las 20.00 horas, hora de la cita. Por cierto, cabe señalar que el hotel donde nos alojamos durante nuestra visita de una semana a la República Dominicana estaba precisamente en Juan Dolio. Ciertamente el Sr. Mota había escogido este restaurante para ahorrarnos otro viaje a San Pedro de Macorís.

El gobernador y sus segui-dores llegaron 30 minutos tarde. No ha pasado nada, porque nos íbamos a encontrar en buena compañía.

El gobernador presentó a su séquito: tres hermosas jóvenes y una estrecha colaboradora del gobernador. Se trata de: Adali Colón Rosario, Reina de San Pedro de Macorís, Daniela Soriano, Vice Reina, y Adriana Sán-chez, Princesa; y Juan Carmelo.

El gobernador explicó que estas niñas fueron elegidas en el concurso que se realizó para este fin el 29 de junio de 2019. Un jurado de siete miembros procedió a eliminar a los candidatos hasta que se seleccionaron los tres finalistas. Adali Colón Rosario fue elegida reina; Daniela

Soriano, vice-reina, y Adriana Sánchez, princesa.

En nombre de la ciudad de San Pedro de Macorís, dijo el gobernador, estas tres niñas contribuyen a fortalecer la política social, turística y deportiva de la ciudad, así como todas las actividades patrocinadas por la administración de Mota.

Pedro Mota también señaló que el mandato de las tres damas es de un año. Después de eso, se organizará un nuevo concurso para elegir a tres más.

#### Un candidato potencial para el **Parlamento**

Cuando se le preguntó sobre su futuro político, si planea postularse para un cargo electivo, Pedro Mota respondió que tiene la intención de postularse para un puesto de diputado.

Después de varios mandatos sin éxito como Gobernador de San Pedro de Macorís y más de una vez como Director Ejecutivo del Consejo Estatal del Azúcar, el actual Gobernador cree que tiene una gran experiencia política para servir a su país como legislador. Ingeniero de profesión, cree que sus habilidades administrativas y ejecutivas (dos veces Gobernador de San Pedro de Macorís) además de separarnos, el Gobernador nos invitó nuevamente al día siguiente a visitar su rancho. Se molestó al enterarse

de que Léo Joseph y Jacques Fortin tenían que irse temprano a la mañana siguiente. Sin embargo, Jean-Claude Valbrun y su esposa aceptaron la invitación.

De regreso en Nueva York el sábado por la tarde (6 de julio), Valbrun iba a enviar un What's-Up to Léo Joseph para decirle que todavía estaban en el rancho Mota. El y su esposa le dieron una cálida bienvenida. En el aspecto social, dice que ha tenido la oportunidad de conocer a mucha gente, padres e invitados del Gobernador, incluyendo a su padre, hermanos y hermanas.

Desde el punto de vista del entretenimiento, Jean-Claude Valbrun dijo que había abundan-cia de comida y bebidas. Al margen de la celebración,

que estaba en pleno apogeo, el presidente de La Hispañola, Debout, dijo que la gobernadora Mota encontró tiempo para hablar de política. Refiriéndose a la futura legislación, dijo, absolutamente seguro de sí mismo, que sería el miembro del Parlamento de San Pedro de Macorís.

En la próxima edición, entrevistas con Jhonny Fulgencio, ex alcalde de Consuelo, que tiende un puente sobre la campaña para volver a esta posición. También una crónica sobre Barceló y su política social hacia los cortadores de caña.

L.J.

# LA CRISE SOCIO-POLITIQUE S'ACCENTUE ENCORE PLUS

# Des mesures prises à l'encontre d'une catégorie d'employés publics

Suite de la page 1

du dollar américain et à une chute systématique et persistante de l'aide étrangère, les manifestations en boucle du peuple pour exiger le départ de Jovenel Moïse a provoqué un net ralentissement des recettes publiques. On en veut pour preuve la sonnette d'alarme nistration douanière, n'est pas au rendez-vous. M. Décembre voy-dans l'impossibilité de faire face à ait une situation catastrophique qui ne s'est pas améliorée depuis. Les dernières dispositions des autorités relatives aux allocations d'essence et à l'annulation de cartes de débit, au détriment de milliers d'employés de l'État, témoignent de l'intensité de la



Jovenel Moise à bout de souffle.

qu'a tirée récemment le ministre des Finances et des Affaires économique, Ronald Décembre. En effet, le grand argentier de la République a déclaré, il y a environ trois semaines, que les recettes publiques, tant à la Direction générale des impôts qu'à l'Admi-

On se rappelle aussi que, il y a près de trois mois, le chancelier haïtien, Bochitt Edmond, avait adressé une lettre au personnel des ambassades et des consulats leur demandant de patienter à recevoir leurs payes, car le gouvernement traverse une grave cette responsabilité. M. Edmond n'avait pas indiqué à quel moment ces fonctionnaires de l'Etat pouvaient compter recevoir leurs

A la lumière des dernières décisions annoncées par les autori-tés haïtiennes, on peut parier que la situation a empiré. Cela force, à conclure que les employés de l'État, qui sont dans l'attente de leurs salaires depuis six mois, ou même plus, ne peuvent compter sur le gouvernement pour changer leur

Pourtant, nonobstant ces moments difficiles, Jovenel Moï-





Quelles affaires courantes a gerer sans les ressources neces-

se a su trouver des millions qu'il engloutit dans des projets visant à favoriser son maintien au pouvoir, comme, par exemple, les millions versés à Antonio Sola pour mettre en place des stratégies pour casser les manifestations.

En tout cas, voilà encore une occasion de démander pourquoi les pays qui encouragent Jovenel Moïse à se maintenir au pouvoir ne l'aident pas à résoudre cette crise qui l'entraîne inexorablement vers sa chute.

# HAPPENINGS!

# A Haitian Député (Congressman) pleading in New York for inclusion of the Diaspora

It was sort of symbolic that as the month of June ended, two Sundays ago, Député Jerry Tardieu, the Congressman representing the Pétion-Ville district in Haiti's Lower House, was in Queens, N.Y., pleading for inclusion of the Haitian Diaspora in

vote. Moreover, some countries allow for double, even multiple citizenships. Thus, among the reforms he has proposed to Parliament, the double citizenship is high on the list and all offices, including that of legislator or president should be open to



Depute Tardieu making a point at the meeting at Brasserie Creole.

Haitian politics, just as they contribute more than 30% to Haiti's GDP. He also dealt with needed constitutional reform to put more resources in the development of the country instead of enriching a few, including an army of legislators who are more burdensome than helpful.

On June 30, indicating that there's little time left to undertake basic reforms, Député Tardieu, who's been overseeing the House's commission for constitutional reform, said, "unquestionably, the Diaspora must participate in the governing of the country." Last year, for example, Haitians abroad transferred more than \$3 billion to parents, relatives and friends in Haiti. Gross Domestic Product of the country, according to published figures, was \$9.52 billion in 2018, up \$917 million from 2017, a big chunk of the increase due to transfers. Thus, the exclusion of the Diaspora in Haitian politics amounts to taxation without representation.

Moreover, Député Tardieu mentioned that the Diaspora has human resources that Haiti needs for its development. For example, in a study three years ago, the World Bank stated that about 80% of Haitian professionals and intellectuals are abroad. It's a situation that began under the François Duvalier dictatorship in the 1960s and continued under his son Jean-Claude in the 1970s and 1980s. That trend is continuing with the departure of young Haitians of the new generation to other shores because the country has failed to provide employment for new graduates of schools of higher learning.

Speaking of countries that provide for participation of their citizens from overseas in national politics, Député Tardieu mentioned France that has legislators from their overseas districts representing their constituencies in the Legislature in the central government in Paris. Which means that French citizens in the overseas districts have the right to

all Haitian citizens, including those abroad. There's no doubt that Député Tardieu is an advocate for the Diaspora.

He admits, however, that there's a strong current among the Executive branch, as well as among some in the Legislature against full participation by the Diaspora in Haiti's internal politics. As it is since the 2011 revision of the Constitution, the highest post Haitians from abroad can aspire to is the mayoralty. In fact, the antipathy for those who keep the country afloat with their regular transfers is encapsulated in this phrase: "Send the money and keep your mouth shut!" That is our own appraisal of the attitude of the Diaspora bashers.

Député Tardieu proposes constitutional changes to drastically reduce the number of legislators and mayors. There should be one senator per Department, as our 10 mini states are designated. That would cut down to 10 the number of senators from the 30 currently. Instead of the 118 "députés" (Congresspeople) now, there should be one "député" per "arrondissement" (county) of which there are 42 currently. And there's no reason to have three mayors per "commune" of which there are 145, resulting in 435 mayors, with the top ones often mired in disputes with the two others a system making for gridlock. Only the CASECs and the ASECs, covering the 571 communal sections, performing administrative and legal functions in the rural areas are left untouched. In fact, these are closer to the population, of which 60% live in rural Haiti.

Such a reform would strengthen decentralization and make more resources available to the citizenry, instead of fattening a few individuals in an overly bloated administrative and legislative machinery. More money would go to investment throughout the country, providing jobs at home for Haitian citizens who keep risking their lives on the high seas in search of jobs in other coun-

tries or in crossing the border as they go into the Dominican Republic which has been deporting them by the thousands.

Some hostile questions during the question-and-answer period showed a calm and unflappable Député Tardieu responding respectfully to all. Isn't he part of the problem as an elitist bourgeois, someone benefiting from his association with the Clintons? As to his light complexion, there's nothing he can do about that, but in his family circle, skin color doesn't matter because "we have all shades of color among us," he said. Proving it, he called on Métope Tardieu, a cousin living in New York, who came to hear him. She was a pleasant Black woman, contrasting with the mulatto Jerry Tardieu.

As to his background, something he rarely talks about, Député Tardieu explained the following to his Queens audience: "My grandfather, Pierre Tardieu, did not have a university degree, just a certificate of studies covering primary school. But he was popular enough to be elected député (Congressman) of Corail-Pestel. While in Congress, he supported Dumarsais Estimé, who became president. At the time there were no direct popular elections. Congress elected the presidents." We'll point out, that Dumarsais Estimé was the most progressive president of modern times. During his presidency, from 1946 to 1950, he carried out several projects of which the "Bicentenaire," the beautification of Port-au-Prince's port area was a wonder that attracted tourists from everywhere.

Député Tardieu went on about the personality he said is a model he won't depart from: "My grandfather," he said, "started as a modest worker, loading boats sailing to Port-au-Prince. Then be became a coffee speculator. He held his head high and worked hard to deserve the recognition of Pestel's society. Even his in-laws, who were not very welcoming in the beginning, had to accept him in the family and respect his integrity, courage and family values." To be noted, his grandfather's in-laws were mulattoes while his grandfather was Black in a quasi, segregated society.

As for the Clintons, he wished that were true, but it's not so. Undoubtedly, this question about the Clintons had to do with the Oasis Hotel in Pétion-Ville, built after the earthquake and which, according to rumors, had some money invested in it from the CIRH, or the "Commission Intérimaire pour la Réconstrucion d'Haïti," the name that was given to the interim commission to rebuild Haiti, jointly chaired by former President Clinton, then a UN envoy to Haiti, and Prime Minister Jean-Max Bellerive under President René Préval.

Député Tardieu, in a question of mine regarding the rumors about the Oasis, said, "There is no CIRH money invested in Oasis," adding in French, "Pas un centime . . . c'est un projet national avec des investisseurs nationaux." ("Not one cent, . . . it's a national project with national investors.") He emphasized that "in Haiti all sorts of accusations are part of the game whenever one gets into politics. But I give you my guarantee that all [the accusations] are plain

lies."

What are his views on the PetroCaribe scandal? "I am optimistic that something will be done for the good of the country, because the young people give me hope. After all, they are the Petro challengers who started this whole movement. For the first time in a long time, I believe that change is under way. There's no way to escape dealing with what happened with all that money." He couldn't be more categorical.

He dealt with many other questions, but one had to do with his own future. Is he running for president? "Right now," he started, "I am looking at the end of my mandate as a Congressman on the first Monday of 2020. The only thing I hope for is that my constituency in Pétion-Ville, especially the youth, will remember me for what I have done while I represented them."

For sure, one thing that will remain as his legacy, though he didn't say that himself, is the library he

If you were a lover of piano music, the famous Altino Brothers met your expectations as they opened the soirée with their customary flair and made the place tremble by the magic of their fingers on one piano for two.

And so on, for fans of violin music, of saxophone solos and vocal performers — single, duet, trio and ensemble! If you were an aficionado of ballet, the young ballerinas, students of the *Dream Dance Academy*, glided on stage as so many nymphs.

The trio *Voice of Worship* of the Beraca Baptist Church in Brooklyn, reminded us of famous Gospel performers of times gone by, drawing us, old timers, to the 1950s and 1960s when church music, especially Negro Spirituals, was used in the era of the civil rights movement to raise the consciousness of the oppressed. Their rendition of "*Thave a friend in Jesus*" was heart-warming.

For consciousness-raising poetry, we tip our hats to E-Uneek



The audience is listening to depute Tardieu with full attention.

inaugurated in Pétion-Ville last year, the "Bibliothèque Michèle Tardieu de Pétion-Ville," named after his mother because, he told me, "She's the one who got me interested in books since I was a kid."

With this new center of silent, indirect, learning, the young people, especially, and intellectuals, in general, will benefit for years to come from the vision of a futuristic leader who believes in education for all. Indeed, the decades-old slogan of the United Negro College Fund says it well: "The mind is a terrible thing to waste."

We thank Edens Debas of *Tout Haiti Radio* and Friends of Haiti 2010 for sponsoring the Jerry Tardieu event at the Brasserie Créole and for the pictures as well as for his masterful handling of would-be troublemakers. *Chapeau!* 

A Haitian-sponsored event at Carnegie Hall NEW YORK, N.Y.—Someone

NEW YORK, N.Y.—Someone was asked, "How do you get to Carnegie Hall?" The answer came back swiftly, and in no way mentioning the geographic route to the 57<sup>th</sup> Street mecca for great performers since it was first inaugurated in April 1891: "Through practice, practice, practice!"

Apparently, the organizers of "A Medley of Classical, Instrumental and Gospel music at Carnegie Hall," last June 29, knew what they were doing when they launched their advertising campaign, starting with visits to various churches in January and taking to print advertising in April. Their effort at the practice of enticing an audience, using all methods of publicity bore some success. The Zanker Hall at Carnegie was nearly full, with people occupying every seat on the ground floor and others in the balcony.

Kébreau, who never parts from his hat, as he pranced about from one end of the stage to the other, backed by a three-piece band, delivering his message in the style of a rapper. The writer-composer that he is, performing his own "musique engagée," he kept our attention from start to finish.

But the icing on the cake was the performance of the mixed choir of the Ebenezer Seventh Day Adventist Junior Youth Gospel Group in Brooklyn with "It is well with my soul" and "Let everything that has breath praise the Lord." It was an evening that will not soon be forgotten. In fact, those new Carnegie Hall patrons are probably asking when is the next event.

Congratulations to Asnath and Delarquy Fleuriot, their family, including their two sons, as well as the others, for having planned and executing such a varied artistic soirée with the goal of raising fund for the organization Haitian-Americans in **Action Inc.** (HAA.) Congratulations also are in order to those who were honored, receiving awards for their support to HAA: Drs. Gaston Valcin and Roger Saint-Louis, as well as Messrs. Renal Sainthil and Chris Derard, for their support of HAA in the work that is being done in Haiti and the Dominican Republic. Last, but not least, special recognition for M.C. Jude Hervé Alexandre who did a masterful job.

Looking forward to other such performances that draw us out of our comfort zone in all the other boroughs of New York, Long Island and New Jersey, even Haiti, to invade Carnegie Hall for a cause that is greater than us, to the benefit of the less fortunate far away from New York.

**RAJ, June 29, 2019** 

# LE PRÉSIDENT D'HISPANIOLA DEBOUT REND VISITE AU GOUVERNEUR DE SAN PEDRO

# Une unique occasion d'apprendre à connaître Pedro Mota Futur candidat à un siège parlementaire, il ambitionne de devenir député...

Par Léo Joseph

Quand j'ai rencontré l'ingénieur Pedro Mota Pacheco pour la première fois, en mai 2016, à l'occasion de l'inauguration de la clinique Jacques Viaud, à Consuelito, il était le directeur exécutif du Conseil d'État du sucre (CEA). La semaine dernière, j'ai accompagné Jean-Claude Valbrun, président de l' « Association Hispaniola Debout », dans le cadre d'une «visite de courtoisie » qu'il avait sollicitée du gouverneur. Car, entre-temps, M. Mota il a été désigné pour succéder à l'avocat Luis Miguel Piccirillo McCabe comme gouverneur, et ce dernier nommé à sa place à la CEA. Après avoir servi valablement son pays dans ces deux hautes fonctions, il ambitionne de se porter candidat à un poste électif.

Valbrun et ses amis, encore Léo Joseph (directeur d'*Haüti*-Observateur), Jacques Fortin ainsi que l'ingénieur Francisco Astacio, prirent congé du Dr Derca Reyes de la Cruz pour se diriger, immédiatement après, au palais du gou-verneur Mota. Après quelque quinze à vingt minutes d'attente, un assistant reçut l'ordre d'introduire les visiteurs.

Suivi de ceux qui l'accompagnaient. M. Valbrun fit son entrée dans le carré du gouverneur Mota, qui l'accueillit avec une chaude accolade avant de serrer la main aux amis de son hôte.

#### **Une importante** requête en faveur de la clinique

Après les introductions d'usage,

Jean-Claude Valbrun entra de travaillé comme peseur de canne plein pied dans ce qui fait l'objet de sa visite. Aussi expliqua-t-il à M. Mota que la clinique qu'il a construite, à l'intention des habitants des bateyes, est exposé à un grand risque si rien n'est fait pour remédier à la situation. Et il continua d'expliquer.

Il rappela au gouverneur que la nouvelle école primaire que l'État vient de construire, en amont de la clinique, nécessite la construction d'une route qui passera devant la clinique par laquelle les eaux de pluie qui dévalent la pente déverseront tout naturelleme nt dans celle-ci potentiellement capables de faire de gros dégâts. Sans la construction d'un canal pour éloigner ces eaux de l'immeuble, celui-ci est condamné à la ruine. Valbrun a fait comprendre au gouverneur qu'il compte sur lui pour expliquer à qui de droit la nécessité de modifier les travaux en cours en vue d'éloigner les eaux de pluie de la clinique.

Le gouverneur ne s'est pas fait prier pour conclure que toutes les mesures seront prises pour éviter une telle catastrophe. Il a pris l'engagement de faire passer des instructions à l'ingénieur chargé d'exécuter les travaux de construction pour que soient apportées les corrections nécessaires au projet.

Plus loin, la conversation a pris une allure personnelle. Léo Joseph a souligné pour le gouverneur qu'il a quelque chose de commun avec lui, pour avoir pris naissance dans cette même ville (San Pedro de Macoris). Tombé des nues, suite à cette révélation, Pedro Mota s'est montré agréablement surpris d'apprendre un tel fait. Continuant dans sa lancée, M. Joseph a ajouté que son père avait

au batey « *Aleman* », non loin de la ville de San Pedro de Macoris, mais que ce dernier devait regagner son pays natal avec sa famille alors qu'il était encore à bas âge.

Après au moins vingt minutes compagnie du gouverneur Mota, le moment était venu de prendre congé de lui. Mais s'adressant à Jean-Claude Valbrun, il lança au groupe entier une invitation à dîner vendredi soir. Assurément la conversation allait continuer, mais dans une ambiance moins détendue, et à l'abri des pressions exercées par des gens cherchant des faveurs auprès de

#### Le gouverneur Mota et ses hôtes au restaurant El Meson L'Auberge)

Le lieu prévu pour le dîner était un restaurant espagnol à Juan Dolio, faubourg situé à environ 50 kilomètres de Santo Domingo, et à quelque 25 kilomètres de San Pedro de Macoris. Jean-Claude Valbrun, sa femme et ses deux amis (Léo et Jacques) sont arrivés un peu avant 8 heures du soir, heure du rendez-vous. Qu'il soit dit, en passant, que l'hôtel où nous séjournions durant notre visite d'une semaine, en République dominicaine, se trouvait précisément à Juan Dolio. Assurément M. Mota avait choisi ce restaurant en vue de nous épargner un autre voyage à San Pedro de Macoris. Le gouverneur et sa suite arrivèrent avec, à peu près, 30 minutes de retard. Aucun mal, car nous allions nous retrouver en

bonne compagnie. Le gouverneur introduisit son entourage: trois ravissantes jeunes filles et un proche collaborateur du gouverneur. Il s'agit de : Adali Colon Rosario, reine de San Pedro de Macoris, Daniela Soriano, vice-reine, et Adriana Sanchez, princesse; et de John Carmelo.

Le gouverneur a expliqué que ces filles ont été élues à l'occasion du concours tenu à cette fin, le 29 juin 2019. Un jury composé de sept membres a procédé à l'élimination des candidates, jusqu'à ce que les trois finalistes eurent été retenues. Adali Colon Rosario est ainsi élue reine; Daniela Soriano, vice-reine, et Adriana Sanchez, princesse.

Au nom de la ville de San Pedro de Macoris, dit le gouverneur, ces trois jeunes filles contribuent au renforcement de la politique sociale, touristique et sportive de la ville ainsi qu'à toutes les activités commanditées par l'administration Mota

Pedro Mota a souligné en outre que le mandat des trois dames a une durée d'un an. Après quoi un nouveau concours sera organisé en vue d'élire trois

#### Un candidat potentiel au Parlement

Interrogé sur son avenir politique, s'il envisage de briguer une fonction élective, Pedro Mota a répondu qu'il se propose de se porter candidat à un siège de député.

Après plusieurs mandats non successifs en tant que gouverneur de San Pedro de Macoris et plus d'une fois directeur exécutif du Conseil d'Etat du sucre, l'actuel gouverneur estime avoir une riche expérience politique pour servir son pays comme législateur. Ingénieur de profession, il pense que ses compétences en administration et en tant qu'exécutif (deux fois gouverneur de San Pedro de Macoris) aussi bien comme nous se séparer, le gouverneur nous a invités encore, le lendemain, à visiter son ranch. Il a été contrarié d'apprendre que Léo Joseph et Jacques Fortin devaient repartir, tôt le lendemain matin. Par contre, Jean-Claude Valbrun et son épouse ont accepté l'invitation.

De retour à New York, dans l'après-midi du samedi (6 juillet), Valbrun devait adresser un What'sUp à Léo Joseph pour lui dire qu'ils étaient encore au ranch de Mota. Celui-ci lui a réservé, avec son épouse, un accueil des plus chaleureux. Sur le plan social, il dit avoir eu l'occasion de faire la connaissance d'un grand nombre de personnes, parents et invités du gouverneur, notamment son père, ses frères et sœurs.

Du point de vue divertissement, Jean-Claude Valbrun a affirmé qu'il y a eu abondance de nourriture, et les boissons ont coulé à flots.

En marge de la fête, qui battait son plein, a fait savoir encore le président d'Hispaniola Debout, le gouverneur Mota a trouvé le temps pour parler politique. Évo-quant les futures Législatives, il a déclaré, absolument sûr de luimême, qu'il sera député de San Pedro de Macoris.

Dans la prochaine édition, interviews avec Jhonny Fulgencio, ex-maire de Consuela briguant la campagne pour retourner à cette fonction. Aussi bien chronique sur la compagnie Barceló et sa politique sociale à l'égard des coupeurs de canne.

# LA CLINIQUE JACQUES VIAUD ET LES RÉSIDENTS DES BATEYES

# Le président d'Hispaniola Debout et ses amis accueillis par la directrice du SRS

En visite en République dominicaine pour une énième fois, dans le cadre du fonctionnement de la clinique Jacques Viaud, qu'il a créée à l'intention des coupeurs de cannes haïtiens et des familles défavorisées de Consuelo et ses environs, Jean-Claude Valbrun, accompagné de deux amis et d'un collaborateur, a été l'objet d'un accueil chaleureux de la part de la directrice du Service régional de la santé (SRS). C'était l'occasion de s'entretenir avec elle au sujet de l'évolution de l'institution et des nouvelles initiatives lancées en vue de mieux servir les communautés visées.

L'unique centre médical dédié aux soins des braceros, dominicains et haïtiens, ainsi que de leurs familles, en République dominicaine, la clinique Jacques Viaud

publique, que dirige avec compétence et compassion le Dr Derca Reyes de la Cruz. L'attention qu'elle porte aux familles défavorisées des communautés liées aux usines sucrières de la juridiction de San Pedro témoigne de son engagement et de son dévouement au bien-être médical de celles-ci.

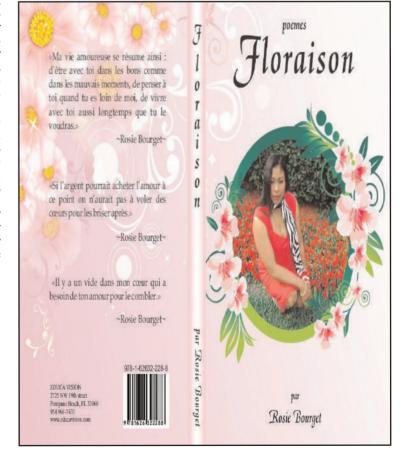
Au cours de la conversation avec M. Valbrun, Mme de la Cruz a précisé que, dans le cadre des nouvelles initiatives du SRS, a été opérée une modification de la mise en place du personnel, de manière à assurer la disponibilité continue des soins aux patients, même en période de congé. Par exemple, des médecins stagiaires ont été placés pour suppléer à l'absence du médecin affecté à la clinique se trouvant présentement bénéficie d'une collaboration rap-prochée du Service la santé malades supplémentaires ont été

ajoutés en vue d'assurer la continuité des soins disponibles en temps réel à ceux qui visitent la clinique.

Jean-Claude Valbrun était accompagné de l'ingénieur Francisco Astacio, son collaborateur dans les activités liées aux opérations de la clinique et directeur financier de la clinique Jacques Viaud; Léo Joseph, directeur d'-Haïti-Observateur, hebdoma-daire haïtien publié à New York; Jacques Fortin, un ami d'Hispaniola Debout vivant à Ottawa, Canada, la fondation créée par les époux Valbrun; ainsi que du journaliste dominicain Jésus Sanchez, spécialiste en communications sociale, affilie a *Radio San Pedro*. Dr de la Cruz n'allait pas laisser partir ses hôtes avant de leur offrir un café du label national « Café Santo Domingo », qui a été pleinement apprécié.

M. Valbrun n'a pu cacher la satisfaction que lui a apportée cette visite au Dr Derca Reyes de la Cruz, surtout quand cette dernière

a réitéré l'engagement du SRS par rapport à la clinique Jacques Viaud par l'entremise de sa direc-



## HAITI-OBSERVATEUR EN LIGNE

En attendant la construction du nouveau site. l'édition hebdomadaire peut être téléchargée : haiti-observateur.ca

Ensuite cliquez sur ARCHIVES, puis choisissez l'édition courante ou celle désirée.

# NOTE DE PRESSE

# LA PREMIÈRE ENCYCLOPÉDIE D'HAÏTILA PREMIÈRE ENCYCLOPÉDIE D'HAÏTI

faille

forgé

Vient de sortir des presses des « Éditions Aupel » (Canada), le TROISIÈME TOME de l'œuvre colossale préparée par l'ancienne Présidente de la République d'Haïti, 1<sup>ère</sup> femme Juge et magistrat à la Cour Suprême, maître Ertha Pascal Trouillot : « « L'ENCYCLOPÉDIE BIOGRAPHIQUE D'HAÏTI » » .

Une mine de renseignements précieux, cet ouvrage unique, à rigueur scientifique, fruit de plus de cinquante années d'écriture et de recherches ininterrompues, plus de deux siècles d'anthologie humaine, d'illustres personnages, se révèle une réalisation titanesque, issue d'une ardeur presque sacerdotale et

d'une ténacité sans pour illustrer le passé historique d'Haïti à travers ses acteurs, témoins assistants qui ont l'idéal de ce

coin de terre. Œuvre Ertha Pascal Trouillot, avocate. patiemment élaborée pour

être livrée dans sa forme achevée:

Présentation parfaite Haut de gamme Reluire soignée .. Incrustations or .. Signet en tissu et tranchefile Tranches de tête, de pied et de gouttière dorées. Plus une édition de luxe.

« L'Encyclopédie Biographique d'Haïti », vrai travail de bénédictin, collige les personnalités d'Haïti ou d'ailleurs dont les travaux ou les prouesses ont influencé le devenir de la société haïtienne.

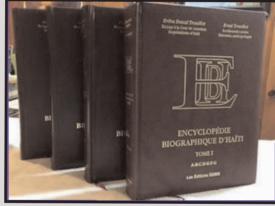
« L'Encyclopédie Biographique d'Haïti » est le tribut des nuits de veille attardée, de quêtes incessantes, de fouilles dans les bibliothèques privées et publiques, dans les archives nationales ou de famille ; de renseignements ou témoignages, de consultations, de traitement des données ; d'inscriptions gravées sur les stèles des monuments publics et lieux de repos ; d'interrogatoires incessantes et vérifiables posées aux descendants ; de références photographiques puisées à même les trésors ancestraux ; de visite des grandes capitales du monde en quête d'informations éparpillées et inédites, ect.

« L'Encyclopédie Biographique d'Haïti» se veut le recueil des gloires, des peines et misères enregistrées dans le tissu social, et illustrées par des personnages hors du commun.

« L'Encyclopédie Biographique d'Haïti » n'est pas un ouvrage politique. Comme le soutient le préfacier du 3ème tome: « Ce n'est pas un annuaire, ni un livre d'histoire événementielle. Ce n'est pas un panégyrique ni un Who is Who. N'y cherchez aucune malice, car il n'y en a pas ».

L'ouvrage est sans prétention littéraire. Il renseigne, informe, rappelle, instruit, réhabilite, honore et vise un futur historique amélioré et positif. Comme toute œuvre humaine, il appelle à s'améliorer, à s'agrandir dans la continuité, par de nouvelles silhouettes, de nouvelles figures emblématiques, de nouveaux entrants tirés dans la vaste galerie nationale.

Que ceux qui brûlent du désir de renaître avec le peuple d' Haïti et son épopée viennent s'abreuver à la source féconde des pages glorieuses de son histoire toutes scellées du souffle épique et apprécier en hommage posthume à Ernst et en admiration reconnaissante à Ertha qui, seule, durant des décennies, a parachevé les quatre (4) volumes livrés aujourd'hui à la délectation des lecteurs.



Ertha Encyclopedie Book Picture

FAITES VOTRE COMMANDE, TO-MES I; 2; 3; 4; OFFREZ EN CADEAUX POUR : ANNIVERSAI-RE, FIANÇAILLES, MARIAGE NOUVEL AN, GRADUATION, SOU-VENIR DE FAMILLE, BIBLIOTHE-QUE PRIVEE, UNIVERSITAIRE. CONCOURS DE TOUT GENRE, PRI-ME D'EXCELLENCE, PRÉSENT À UN VIP, COLLECTIONNEUR, CA-DEAU PRESIDENTIEL, DIPLOMA-TIQUE OU CONSULAIRE. En toutes occasions, OFFREZ OU PROCUREZ-VOUS UN CADEAU DE CLASSE, UN CADEAU ROYAL, appeler: «EN-CYCLOPEDIE BIOGRAPHIQUE D'-Haïti ». Le tome 4, déjà sous presses, sera bientôt disponible.

Voici les voies et moyens :

PHONE: 347-697-9457

Adresses :a) E - MAIL :

Ertha@erthavision.com

b) Mme Ertha Pascal Trouillot

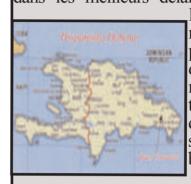
GLEN OAKS, NY 11004 - 0309

**(** 

#### BESOIN D'UNE AMBULANCE POUR **SAUVER DES VIES**

La clinique **JACQUES VIAU** du batey de Consuelito, en République dominicaine, inaugurée le 6 mai 2016, commence à fonctionner, avec un équipement trop modeste pour garantir un accueil adéquat de la communauté de façon pérenne.

Il y manque encore un outil important et indispensable pour le transport des malades dont l'état de santé nécessiterait des soins appropriés et urgents. Il est donc d'une extrême importance que la clinique puisse disposer, dans les meilleurs délais, d'une AMBULANCE



**EQUIPEE** et digne de ce nom. Or, les fonds manquent pour l'acquisition immédiate d'un tel équipement qui permettrait de garantir le fonctionnement, de jour comme de nuit et 7 jours sur 7, du service des urgences de l'établissement.

Actuellement, cette clinique ne dispose que d'une armoire à pharmacie, de quelques sièges, d'une table de consultation et d'un dortoir destiné au personnel médi-

La clinique dessert non seulement la communauté du batey de Consuelito, qui compte une population de 24 000 habitants, mais elle est aussi destinée à l'accueil des malades de plus d'une douzaine de bateys avoisinants, dans un rayon de quinze kilomètres. Il s'avère donc indispensable que le service des urgences de la clinique puisse disposer d'une ambulance équipée pouvant assurer, de façon permanente et en toute sécurité, le transport des patients dont l'état de santé nécessite une prise en charge pour un transport urgent et dans des conditions satisfaisantes.

Dès l'ouverture de la clinique, le personnel médical assure plus d'une trentaine de consultations par jour au profit des seuls habitants du batey de Consuelito, qui sont en mesure de se présenter à l'accueil par leurs propres moyens. Il va sans dire que ceux qui ne peuvent se déplacer restent cloués chez eux, au lit et privés de soins médicaux dont ils auraient besoin de toute urgen-

C'est pour toutes ces raisons que l'ASSOCIATION HISPANIOLA DEBOUT, seule initiatrice de la construction de la clinique « JACQUES VIAU » dans le batey de Consuelito, en République dominicaine, lance un appel pressant aux généreux donateurs potentiels, aux fins de recueillir les fonds nécessaires pour l'acquisition d'une ambulance équipée, outil indispensable pour le fonctionnement adéquat du service des urgences de cet établissement médical.

Je rappelle que l'ASSOCIATION HISPANIOLA DEBOUT est reconnue d'intérêt général par les autorités françaises et bénéficie du statut d'entreprise humanitaire d'utilité publique.

Par conséquent, les donateurs bénéficieront automatiquement, pour leur don, d'une exonération fiscale à hauteur de 60 %, s'il s'agit d'une société, et de 66 % s'agissant de la donation d'un particulier.

Les dons peuvent être adressés à : l'ASSOCIATION HISPANIOLA DEBOUT

# Kreyòl GRENN PWONMENNEN N ap lage 2 gidon nan

# N ap lage 2 gidon nan fiftiwann (51) FIFA (Fédération Internationale de Football Association)

Sa k pase ekip foutbòl Ayiti a nan Chanpyona Foutbòl yo rele «Gold Cup » Ozeta-Zini an, «Coupe d'or de la CONCA-CAF» an franse, nan dat 2 jiyè a, pa ka pase kòm youn lèt alapòs, jan yo di koze a. Se youn wont entènasyonal pou jan youn abit vòlò match la bay peyi Meksik devan je lemonn antye byen kale konsa.

Se poutèt sa n ap lage 2 gidon nan fiftiwann (51) FIFA, ki se «Fédération Internationale de Football Association », ki anchay jwèt foutbòl la onivo entènasyonal. Epi CONCACAF tou, « Confédération Amérique du Nord, Amérique Centrale et Caraïbes Association », ki se òganizasyon pou zòn Eta-Zini, Kanada, peyi Lamerik santral yo ak peyi Karayib yo. Kòm Ayiti se youn ti peyi, gwo peyi yo konprann li se pitimi san gadò. Se poutèt sa m ap mande nou swiv sa mwen pral devlope pou nou sou kesyon an. Menm jan yo pa t kwè ekip Ayiti a te ka rive jouk kote l rive a, se

Ayisyen yo. Kivedi diran tout tan match regilye a, Meksik rete bèkèkè!

Se lè sa a yo pase nan pwolongasyon. Sou 92 minit, kivedi sèlman 2 minit apre pwolongasyon an te kòmanse, abit la soufle youn penalite sou youn jwè ayisyen prèske devan gòl ekip Ayiti a. Tout mounn ap mande kote penalite a, paske yo pa wè jwè ayisyen ki fè anyen ki pa sa. Poutan, tout mounn wè kijan jwè meksiken yo rele *Raul Jimenez* la pran balon an ak 2 men 1 epi li voltije lage kò 1 atè. Si gen penalite ki pou bay, nou menm nou ta di se jwè meksiken an ki antò.

Men jan nou wè sa. Se pa foutbòl ameriken k ap jwe, ni se pa baskètbòl kote jwè gen dwa pran boul la ak 2 men yo. Dayè, se konsa yo jwe jwèt foutbòl ameriken an ak baskètbòl, avèk tou 2 men. Men, nan foutbòl entènasyonal, sa Ameriken yo rele sòkè (soccer) a, se sèlman pye avèk tèt pou jwè yo sèvi. Si yo kite youn boul touche men yo,

ekip la chak fwa jwè meksiken yo te jwenn youn opòtinite pou tire sou li. An pasan, n ap bat gwo bravo pou *Jhonny Placide*. Sa k rive a se youn gwo abi

Sa k rive a se youn gwo abi yo fè ekip ayisyen an epi peyi nou tou. Depi lè sa a, nou ka wè nan figi jwè ayisyen yo k ap poze kesyon san yo pa louvri bouch yo : «Kisa? Ki tenten sa a? Ou kwè se vre? M sezi! » Kanmenm, yo te kontinye jwe pou defann filè yo. E a youn moman, nan san onzyèm (119èm minit la, lè Michael Gabriel Cantave te fè youn chout, boul la al frape ba pa anlè a, li pase l ale. Sa te manke rantre nan gòl meksiken yo. Malerezman!

Se konsa match la te fini, 1 a

Se konsa match la te fini, 1 a 0 anfavè Meksik, ki te vin rankontre ekip Jamayik la nan mèkredi, ki te 3 jiyè. Eta-Zini genyen 3 a 1 kont Jamayik. Wi, mezanmi, final vin fèt dimanch 7 jiyè a, nan stad *Soldiers' Field* nan Chikago, ant Eta-Zini ak Meksik, ki genyen 1 a 0. Se sa abit la t ap regle, pou match final la te vin fèt ant ekip 2 gwo peyi ki te pral pèmèt CONCACAF ak FIFA fè plis lajan nan reklam gwo konpayi nan 2 gwo peyi sa yo bay pou match la. Epi tou, yo fè kalkil y ap vann plis kat pou mounn vin nan match, kit se Ameriken ki se Meksiken ki pa manke nan *Chicago South Side*. Ayiti twò pòv pou yo kite l rive nan final.

Jan nou wè l la, se pa ann Ayiti ase kòripsyon enstale. Men nou ka fè kichòy kont sa. Pi devan m a vin sou sa ak nou. Men fò m di nou ke se ti Ayiti ki bay pi bèl demonstrasyon nan «Koup Lò» a. E prèske tout jouSa te vin met Ayiti bab pou bab ak Kanada nan ka de final la, kivedi etap anvan w vin rive nan sa k rele semi-final la. Se nan samdi, 29 jen, nan stad *NRG* nan lavil *Houston*, nan *Texas*, match sa yo vle di: 101, anba nèt, kont 18 ki anlè ak tout gwo ekip tankou Brésil, Argentine, Allemagne, Angleterre, La France, elatriye. Men se ti ekip malere bann pòv Ayiti yo ki pral kenbe tèt devan



Men li, Abdulrahman Al Jassim, Malè pou mounn ki lakòz eskandal la

la te dewoule. Ayiti te dèyè 2 a 0 nan premye mitan match la. Lè yo te kòmanse 2èm mitan an, *Duckens Nazon* bay youn premye gòl pou Ayiti. Anviwon 20 minit pita, *Hervé Bazile* bay youn 2èm gòl pou Ayiti

2èm gòl pou Ayiti.
Epi men 2 kòlòs yo ki vin egal-ego. Sou 76èm minit match la *Wilde-Donald Guerrier* flank Kanadyen yo youn 3èm gòl, epi

gwo bacha Meksik la pandan 90 minit youn match regilye. E jan sa te prale a, gwo otorite yo di si nou pa jwenn youn fason pou nou elimine Ayisyen yo, yo ka menm elimine Meksik jan yo elimine tout lòt ekip yo te rankontre depi sou premye match «Koup Lò » a. Nou pa ka pèmèt sa. Men sa ki esplike youn vòl je klere, devan lemonn antye. Epi pou n kite sa pase konsa! Pa gen sa pyès!

Se poutèt sa gen youn petisyon k ap sikile sou entènèt la, sou WhatsApp, Facebook, Instagram, Twitter, Messenger, Message, nan e-mail tou, kote òganizasyon ki rele Change.org la lanse youn petisyon pou mande mounn siyen pou nou ka konnen deki prevyen pou youn bagay pase jan l pase a, kòm youn lèt alapòs, jan nou deja di l la. Gen plis pase 140 mil (140,000) mounn ki deja siyen petisyon an pou mande youn envestigasyon nan sa k te pase madi swa 2 jiyè a e pou abit la, Abdulrahman Al Jassim, jwenn pinisyon li merite.

Si w poko siyen petisyon an, se pou w fè l tou suit. Si w pa ka jwenn li, voye youn *e-mail* bay raljo31@yahoo.com epi n ap voye l ba ou. Osnon, ekri òganizasyon an : *Change.org*, 548 Market St., #29993, San Francisco, CA 94104-5401, USA. Ou ka vizite « site » òganizasyon an tou nan Google : « Change.org », epi jwenn fason pou w antre an kontak ak yo. Se enpòtan. Plis mounn ki siyen petisyon an, se plis fòs n ap genyen pou n twoke kòn ak bann kòriptè-vòlè-malveyan FIFA yo.

Kòm nou te di nan kòmansman atik la, **N ap lage 2 gidon** nan fiftiwann (51) FIFA! Epi n ap tou ajoute CONCACAF tou, paske yo fè pati menm ekip la.

Grenn Pwonmennen 10 jiyè 2019





konsa tou pou n fè mounn toupatou konnen ke Ayisyen pa bay legen nenpòt ki fason, layk dis layk dat!

Asireman se pa nou tout ki t ap suiv match la madi swa, 2 jiyè a, nan gwo stad « *State Farm* » la nan ti vil yo rele *Glendale* la, ki a youn distans de 10 mil, osnon anviwon 16 kilomèt de gwo vil Phoenix la, nan eta Arizona. Vwala ke ti ekip Ayiti a, ke gwo zotobre Meksik te sanse bwè fapfap, kou voun vè dlo, lakòz Meksik manke trangle. Diran katreven-dis (90) minit match la Ayisyen yo kenbe tèt devan Meksiken yo. Yo pa pran youn sèl gòl, menm lè se jwè Meksiken yo ki te an kontwòl balon an swasanndis (70) fwa plis pase mesye se penalite.

Alò kijan k fè Raul Jimenez. ak boul li nan men l, voltije lage kò l atè a ? Kijan k fè abit la pa wè sa? Abit la di se *Hervé Bazile*, youn jwè *Grenadiers* lakay yo ki rale msye fese 1 atè. Selon nou menm, depann de sa nou wè ki te rive a, abit la, Abdulrahman Al Jassim, te fèt pou rale youn kat jòn anfavè Ayiti, pa youn kat wouj kont Grenadiers yo. Epi se konsa, Raul Jimenez vin choute dirèk-dirèk sou Jhony Placide, gòl kipè ayisyen an, sou 93èm minit la, sèlman 3 minit apre pwolongasyon an te kòmanse. Pa t gen chans pou *Johnny* rete boul la, youn gòl kipè ki pase tout 90 minit match regilye a ap voltije anlè kòm youn zwazo pou sove nalis spò rekonnèt sa. Nan Gwoup B, Ayiti te Nimewo 1. Ayiti kale *Niacragua* ak *Berm*yudes anvan Grenadiers yo vin fè fas-a-fas ak Costa Rica, ki te deja genyen 3 match menm jan ak Ayıtı. Men sou gòl, *Costa Rica* te gen 6 pwen, tandiske Aviti te gen 9 pwen. Epi nan lendi swa, 24 jen, Ayiti kale *Coscta Rica* 2 a 1 ak youn gòl *Djimy Alexis*, sou 81èm minit match la. Se konsa Grenadiers yo te vin tòp nan Gwoup yo a pou la premyè fwa nan listwa Ayiti. Lòt jwè ki te fè premye gòl la se te Duckens *Nazon*. N ap di tout Ayisyen *New* Jersey yo konpliman, paske yo te debake an kantite nan stad Harisson pou al bat bravo pou ekip yo a.

sa n tande a Ayiti pran devan. Sou 84èm minit la youn jwè kanadyen te sanse bay youn gòl, men abit la di msye te òfsayd (offside), kivedi li t al kanpe dèyè defans ayisyen yo pou l te resevwa pas la. Se konsa 90 minit la pase, Ayiti devan, devan nèt. Jan nou wè l la, Grenadiers yo te genyen tout match yo te jwe yo.

Se konsa bagay yo te ye lè nan madi 2 jiyè, Ayiti, Nimewo 101, pral rankontre Meksik, Nimewo 18, ki deja chanpyon konbyen fwa, epi ki sot bat Eta-Zini dimanch ki sot pase a. N a vin sou sa pi devan. Konprann byen sa sa vle di. Selon jan FIFA aliyen ekip foutbòl yo atravè lemonn antye, Meksik 83 fwa siperyè a Ayiti. Se sa 2 nimewo

# HAPPENINGS!

From page 1

time at the Bedford Avenue center, in the heart of the Flatbush and Crown Heights neighborhoods. Michelin Ambroise, who was 8 years old when he was enrolled at the center, now a father of triplets and of an older daughter, proudly talks about the center where he lingered until he was 18, the last two years serving as a counselor for younger students. Michelin's triplets, who will turn 4

center, felt like a duty to be chef for the occasion. She must have been cooking for days, because she provided Haitian delicacies, such as rice-and-beans, stewed chicken, *macaroni au gratin, griots* (fried pork morsels) and more to feed about 40 people, including the children. There was very cool water melon which, with the breeze under the green foliage of the trees, helped to temper the 85 degrees Fahrenheit!

In between courses, I managed to conduct short interviews with some



A group of Haitian-Americans in Action, from left to right, Emmanuel Jerume, Delarquy Fleuriot, Coleen Hedglin of our partner organization Without Borders, Asnath Bertin-Fleuriot and Anne Lalanne

years old on the 23<sup>rd</sup> of this month—Michelin-Jordan, Micah and Matteo—were all over the place playing with each other and even jumping on the laps of Ms. Lola that they call Nana. Of course, Lola is Ms. Poisson, who began the program back in 1982 when the social worker that she is saw families in need of help as they navigated family life and work in their new environment.

As the Creole proverb goes, "Gras a diri ti wòch goute grès" (Thanks to rice the pebble tastes the fat). In this case, I was the pebble, enjoying the company of Lola and her brood who have adopted her as a second mom. Making me feel part of the family, Micah, the friendly boy made sure I knew that I belong. He jumped on my laps, face forward, touching my short white beard, no doubt checking to see whether it was real. Then running his fingers through my white hair, he laughed heartily as he spoke what sounded like gibberish to me. I could only answer: "Yeah, yeah," while I gave him a pony ride on my laps. Rubbing his forehead against mine, Micah really made me laugh.

Mrs. Rose, the mother of Eddy and Luc, who lived across from the

of the "graduates of Lakou Lakay" who told me why they were in the park with Ms. Lola so many years after they had left the program and are now employed professionally and raising their families. "Sir, Lakou Lakay was a second home for me and others," said Rémy Cantave, who was there with Isaac, his 10-year-old son, coming from New Jersey, on the other side of the Hudson, mid-America for many New Yorkers. He added: "The center saved me. I could have gone astray if I didn't have Lakou Lakay to go to after school."

You see, the center, a children's and families' community outreach organization, encompassed the following activities: after school programs, including tutoring and sports like basketball and karate, dance and music classes, summer youth employment, teen pregnancy prevention, free meals for those in need and toys distribution at Christmas time. For mental support, there was counseling for adults by a professional staff. A five-bed small shelter on the second floor of the building rounded up the services.

Jean Cantave, no relation to Rémy, came with his companion,

Ying, from Philadelphia to be at the "family reunion." He told me: "Time doesn't change when dealing with family. We may have our little fights, but nobody gets in our business, we're family," Eight years old, when he was enrolled at Lakou Lakay, Jean said he was 16 years old when he left. "But I've always remained in touch with my family." Indeed! That also includes "Ms. Lola," a revered figure by those who "graduated" from Lakou Lakay over the years. When we were in Washington, Jean and Ying had paid us a visit. He added, "The good guidance I got at the center helped me not to fall in with the wrong crowd."

Beaming with joy, Ms. Lola told me: "I really miss those kids, who are no longer children. But I feel the connection whenever they invite me to their events, even to the funeral of a family member." I can attest to that because last March, when the older brother of Michelin Ambroise passed away, I accompanied her to the wake where several "graduates of Lakou Lakay" showed up to support their brother during this sad occasion. The following day, after the funeral mass and interment, they all got together, like a family, at KACHE, for the repast at the recently inaugurated Haitian restaurant on Flatbush Avenue, in Brooklyn.

Were it not for the rough and dirty politics, probably *Lakou Lakay* would still be around, serving the community because Ms. Lola had obtained ample funding from City, State, and the private sector. Moreover, Lola Poisson, who ran for City Council in 2001, would have been the first Haitian-American to be elected to New York's 40th City Council District in Brooklyn. \*\*\*

Speaking about election, it's never too late to do the right thing. Having not published last week, the *Haiti-Observateur* takes this opportunity to congratulate New York Council member Farah Louis who won the primary Democratic race last June 25, her second victory in about six weeks. Last May 14, she had won the special election to fill the seat of Council member Jumaane Williams, the 45<sup>th</sup> Council District in Brooklyn, that the New York born Mr. Williams, of Grenadian ancestry, had represented since 2009, having been reelected twice.

To be noted, as Deputy Chief of Staff, Farah Louis, Brooklyn-born of Haitian ancestry, wasn't supported by Mr. Williams, her former boss, who was elected New York City Advocate last February, replacing Letitia James, herself elected State Attorney General, a first for a woman. Instead Mr. Williams waged a fierce campaign in support of another former staffer, Monique Chandler-Waterman, of Jamaican-Barbadian ancestry, who was his Community two years (2012-2014). She came in second, with about 30%, in a field of eight contestants, while Ms. Louis scored nearly 43%.

In the June primary, in a field of six, Ms. Chandler-Waterman jumped to take about 40% of the vote, while Farah Louis gained 10 more percentage points than last time, to victory with 51% of the vote. Running unopposed in the general election to be held next November, it's a certainty that Ms. Louis will be sworn-in, a second time, in January, to a full term to complete the remainder of Mr. Williams' term which ends in December 2021.

As he did when Ms. Louis won



From left to right, at Prospect Park, on July 4th, Curtis, Jean, Jerry, Remy, Ms. Lola, Michelin, Luc and Eddy.

the special election last May, City Advocate Jumaane Williams tweeted at 10:26 pm on June 25: "Council Member Farah Louis won a second

after this election, let's all work to help her serve the community we all love. Congratulations, Council Member." And he signed: "Your



Micah, one of the triplets making Ray Joseph feel as if he belongs to the 'Graduates of Lakou Lakay.'

very tough race. The 45<sup>th</sup> District has clearly spoken again. As the community begins to unify and heal Constituent." Raymond A. Joseph July 4<sup>th</sup>, 2019

# DR. KESLER DALMAG

Board Certified & Award Winning Doctor





#### Cabinet Medical Lundi —Samedi: 11 AM—7 PM

Examen Physique sur écoliers Traitements pour douleurs, Fièvre Immigration Planning familial

Infection

Tumeur Hemic Circoncision Tests de sang et de grossesse Grippe

MÉDECINE CHIRURGIE 
 Prix Abordable
TEL, 718.434.5345 FAX 718.434.5565

DE BROSSE& STUDLEY, LLP

# Richard A. De Brosse Attorney at Law

ACCIDENTS \* REAL ESTATE
MALPRACTICE
182-38 Hillside Avenue (Suite 103)
Jamaica Estate, N.Y. 11432

Tel.: 718-658-3000. Fax 658-658-3187

rdebrosse@QueensLegalPlaza.com

# Queens Village Primary Medical Care

# Doctor on the go!

We come to you



We have brought back the good old days of the old-fashioned doctor house call, but with the latest in medical technology. We provide high quality expert health care to you in the comfort of your own home. You will receive the personal and compassionate attention that you deserve without the inconvenience, lengthy waits, expense of travelling, and exposure to other sick patients, all associated with doctors offices.

Providing high quality, comprehensive and compassionate care for over 30 years.



We affer the fallowing comprehensive services:

- Annual medical Exams
- Urine analysis
- PPD screening
- Vaccinations
- Vitamin B12 shots
- Screening for Diabetes
- Screening for Asthma
- Screening for Chalesteral
- Screening for sickle cell
- Screening and Treatment for Dementia
- Screening and testing for vascular disease and

nerve pain And many other Dx test and referrals

DOCTOR ON THE GO To schedule a home visit Call us at 347-952-4417

Or visit is at www.doctoronthego.com Queens Village Primary medical Care

92-04 Springfield Blvd Queens Village, NY

Phone: 718-465-3040 Fax:718-464-9063

Email: info@queensvillagemedicalcare.com

Aryel Nicoleau, MD, FACP, FAC American Board of Internal Medicin Certification in Geriatrics

# NOUVELLE INTERVENTION DE LA COPAH SUR LA CRISE SOCIO-POLITIQUE ET FINANCIÈRE

# Lettre ouverte à l'ambassadeur des États-Unis en Haïti

Suite de la page 1

peuple haïtien. C'est donc en réponse à l'insistance de la cheffe de mission des États-Unis en Haïti se croyant autorisée à indiquer sa propre solution que les leaders protestants ont décidé de dire «trop c'est trop».

Voici, dans son intégralité, la lettre ouverte adressée à l'ambassadeur Michelle Sison

- « Madame Michelle Sison,
- « En ses bureaux
- « Madame l'ambassadrice,

« Nous prenons acte de l'intérêt que vous manifestez en faveur d'une solution négociée à la grave crise haïtienne qui dure depuis plusieurs mois. Reprenant, hors contexte, des déclarations d'un prédécesseurs, Frédérick Douglass, vous avez encouragé le dialogue et l'unité entre les haïtiens pour sortir de la crise. En réalité, le dialogue est bon et nécessaire pour résoudre les conflits. Cependant, encourager les haitiens à dialoguer avec n'importe qui nous paraît peu rationnel. Il est difficile d'envisager un dialogue sérieux avec quelqu'un qui serait de mauvaise foi. Et s'il était vrai et nécessaire de s'asseoir avec n'importe qui, l'administration que vous représentez en Haïti en donnerait certainement l'exemple en s'assevant avec l'Iran, le Vénézuela, la Syrie, Cuba, pour ne citer que ces Etats-là.

« Nous déplorons amèrement que vos déclarations tenues le 3 juillet dernier en votre résidence, à l'occasion de la célébration de la fête de l'indépendance nationale des États-Unis, aient chaudement été applaudies par quelques représentants de la classe politique, du secteur privé et de la société civile haïtienne, présents à cette cérémonie. En plus d'insulter l'intelligence du vaillant peuple haïtien, vous croyant dans un pays conquis, vous vous êtes permise de vous exprimer comme si vous intimiez l'ordre à des soumis.

« Aussi, notons-nous le caractère raciste et discriminatoire de vos déclarations faisant référence « à l'esprit de turbulence qui prévaut dans le pays et qui menace son indépendance ». Vos propos constituent un acte d'intimidation inadmissible et une atteinte à notre souveraineté et à notre dignité de peuple libre. Êtesvous en train de préparer l'opinion publique à quelque chose qui serait déjà décidé en haut lieu de l'administration américaine contre Haïti? Seriez-vous prêt à nous occuper une nouvelle fois si le dialogue que vous voulez nous imposer n'aurait pas lieu comme vous le souhaitez en fonction de vos intérêts propres Définitivement, cela va au-delà des limites de l'inacceptable.

« À ce niveau, madame l'ambas sadrice, il n'est pas inutile de vous rappeler que nos ancêtres ont combattu pour votre pays à Savanah. Vous l'aviez rappelé et c'est bien. Nous vous le concédons. Cependant, vous aviez omis de souligner que les États-Unis pays ont boycotté notre indépendance gagnée au prix du sang et de gros sacrifices pendant soixante ans, parce qu'il était encore un État esclavagiste. Aussi, aviezvous oublié de mentionner l'occupation de notre pays par le vôtre en 1915, sans compter les débarquements de 1994 et de 2004. Ces actes ont non seulement retardé notre progrès social et économique, ils nous ont humilié aussi. Et nous continuons

d'en payer le prix fort. C'en est, d'ailleurs, une des causes fondamentales du sous-développement de pays. « Aussi, déplorons-nous, madame l'ambassadrice, votre attitude qui consiste à forcer les haïtiens à accepter un prétendu dialogue avec un président rejeté par la majorité de ses concitoyens pour avoir été éclaboussé par plusieurs scandales de corruption. Vous n'êtes pas sans savoir que monsieur Jovenel Moïse, que vous voulez maintenir au pouvoir à tout prix, après l'avoir imposé à travers un processus électoral truqué et contesté, est indexé dans un rapport de la Cour Supérieure des Comptes et du Contentieux Administratif (CSCCA) dans son rapport d'audit sur la dilapidation des fonds Petrocaribe. C'est pratiquement la plus grande casse financière jamais réalisée dans toute l'histoire du pays. On ne peut pas donner une prime à la corruption et à l'impunité, deux obstacles majeurs au développement de notre pays.

« Dans tous les pays du monde lorsque quelqu'un est indexé pour corruption dans un rapport rendu public par une institution d'Etat, comme la Cour des Comptes, il n'est autorisé à occuper aucune fonction jusqu'à ce que la justice l'innocente. On ne l'accepte pas aux États-Unis, sinon l'ancien gouverneur de l'Illinois, Rod Blagojevich, ne serait pas condamné à 14 ans de prison pour avoir tenté de céder au plus offrant le siège de sénateur laissé vacant par Barack Obama, lorsque celui-ci a remporté les présidentielles de 2008. Il serait libre de tout mouvement et pourrait prétendre à se présenter aux élections présidentielles américaines si la justice de

votre pays était complaisante avec les corrompus. L'exemple est clair et fascinant. Aux États-Unis, au nom de la morale publique et de l'éthique, on ne plaisante pas avec les corrompus. Pourquoi croyez-vous que cela devrait se faire autrement en Haïti? « Ce qui semble vous échapper ou que vous feignez d'ignorer, c'est qu'au-delà de la crise politique, de son incompétence et de son incapacité à résoudre le moindre problème, monsieur Jovenel Moise est accusé par une institution d'État, la Cour des Comptes, d'avoir participé à la dilapidation des fonds Petrocaribe —

fonds destinés à la réalisation de projets sociaux et économiques dans le pays. En fait, il a des démêlés avec la justice. Les questions judiciaires ne se règlent pas par le dialogue. Elles doivent être portées par devant les tribunaux, seuls compétents à les entendre et à prononcer le mot du droit. Dans un État de droit et démocratique, le plus grand des pouvoirs, c'est la justice. C'est ce qui fait des États-Unis une grande nation. C'est ce à quoi les haïtiens aspirent aussi. Et c'est légitimement!

« Votre rôle en tant que diplomate, madame l'ambassadrice, n'est pas de chercher à imposer le dialogue entre un président accusé de corruption par une institution publique de son pays et ses concitoyens qui réclament sa démission. Tout ce que celui-ci doit faire, et il le sait, c'est de se libérer de sa fonction présidentielle et de se mettre à la disposition de la justice. Autrement dit, vous n'avez absolument aucun rôle à jouer dans une affaire mettant en cause la moralité du président. Nous tenons aussi énormément aux valeurs morales et éthiques que vous défendez aux ÉtatsUnis et qui font de vous un grand peuple, un grand pays. La lutte contre la corruption et toute autre forme de criminalité est un mouvement mondial dont Haïti ne saurait en être l'exception. Et en tant que citoyens et en tant qu'hommes de Dieu, nous nous souscrivons à la lutte contre la corruption. La corruption ne constitue pas seulement un crime, elle encourage la criminalité, accélère la pauvreté, creuse les fossés, accentue les inégalités sociales, augmente la souffrance des peuples et freine le développement.

« En plus des crimes financiers, qui sont reprochés au régime en place, que vous supportez au nom d'une pseudo démocratie taillée sur mesure pour Haïti et vide de contenu, il est également accusé d'implication dans des massacres d'État à l'instar du massacre de La Saline, de Tokyo, de Cité Soleil et de Carrefour-Feuilles. Pas une fois vous n'en avez fait mention dans vos prises de position, qui vont toujours dans le sens du maintien au pouvoir de ce régime qui viole les droits humains, les lois de la République et la Constitution du pays. Des congressmen américains ont même écrit à votre supérieur hiérarchique, le secrétaire d'État américain, Mike Pompeo, l'encourageant à exiger que le pouvoir en place diligente des enquêtes sur ces massacres documentés, tant par des organismes de défense des droits humains nationaux que par la MIN-UJUST, établissant l'implication directe du régime dans ces actes abominables. Votre silence sur ces massacres commis en plein 21e siècle, où les corps des pauvres victimes sont livrés aux chiens et aux porcs Suite en page 16

# REGARD DE LA FENÊTRE

# Les PetroChallengers avancent en masse! Les enjeux

Par Michelle Mevs

Le Mouvement citoyen de revendication de la jeunesse, apolitique et sans violence: le PetroChallenge #AyitiNouVlea avance sur la scène socio-politique Haïtienne. Cependant



Michelle Portes Mevs

Les PetroChallengers ont fait muter le mouvement. Voici Comment.

Au tout début Gilbert Mirambeau, citoyen haïtien de 36 ans, dans son tweet du 14 Août 2018 a su motiver la jeunesse haïtienne et diaspora connectées sur les réseaux sociaux, les portant à pren-

PetroCaribe a ? (Où est passé l'argent du programme Petro-Caribe ?), fougueuse, intrépide, intelligente et sans langue de bois, cette jeunesse internaute se mit à publier sur twitter, à s'organiser, exposant leurs griefs contre le pouvoir établi et tout complice de la gabegie gouvernementale puis bougeait en manifestations. Les citoyens locaux comme la diaspora se trouvaient alors engagés dans un combat commun.

Ceux qui ne formaient au tout début qu'une poignée de jeunes professionnels de la classe moyenne privilégiée formés en Haïti et en terre étrangère, les rejoignirent rapidement bon nombre de citoyens de toute formation

Actuellement, voilà que le mouvement PetroChallenge a migré, se multipliant en factions diverses qui divergent en objectifs. Désormais, la prolifération en Haïti des groupuscules adoptant le nom Petro-Challenge, suivi d'un slogan en hashtag qui leur est propre, donne naissance à autant de plateformes ayant des aspirations politiques spécifiques et des positionnements divergents. Ce qui suggère un questionnement sur la jeunesse haïtienne, ses ambitions légitimes, et sa vision sur l'avenir. Robenson Geffrard (@robbygeff)

sociaux exercés contre le peuple, et, à la rébellion en multiples manifestations et déclarations de l'opposant Jean-Charles Moïse, l'ex. sénateur de la région nord et chef du parti Pitit Dessalines; aux nombreuses émissions radiophoniques et articles des journalistes de la presse traditionnelle comme populaire telle que Liliane Pierre-Paul, Muraille, Le Nouvelliste, Haïti-Observateur et AyiboPost, pour ne citer que ceux-là.

En même temps, la jeunesse

En même temps, la jeunesse haïtienne -sise au pays- et celle de la diaspora aux États-Unis, au Canada, en France, dans toute l'Amérique Latine, somme toute partout au monde, s'est sentie concernée, revigorée, stimulée par les PétroChallengers. Les jeunes haïtiens se sont portés d'un coup, parti-prenante du mouvement.

Or, nous savons déjà que l'âge moyen en Haïti est de 23 années avec une durée de vie de 63 années en 2019. C'est dire que la jeunesse est prédominante sur le territoire national et quand elle se déchaîne, elle se fait entendre. Les PetroChallengers allaient s'enflammer sur la toile, rejoignant en masse les manifestations des rues de Port-au-Prince et même des villes de provinces les plus reculées.

Qu'est-ce que le mouvement initial PetroChallenge #Ayiti-Nouvlea ? En quoi consiste sa revendication ?



Le grand manège de la politique haïtienne qui exerce une forme d'esquive tactique et politicienne en passe-droit, en combines et malversation visant à la continuation du régime au pouvoir ayant été interpellé par Gilbert Mirambeau: Son mouvement #Ayiti NouVlea aura fait grand écho!

De fait, ces internautes auront fait comprendre à toute une génération de vétérans de la politique haïtienne occupant le parlement, les tribunes de la justice, à ceux jouissant des prérogatives et passe-droit de l'exécutif, que la jeunesse les avait à l'œil. Que l'impunité était devenue obsolète, partant inacceptable désormais.

Le citoyen Mirambeau aura réveillé les Haïtiens, zombis qui revient pais l'hebit, de de parter

Le citoyen Mirambeau aura réveillé les Haïtiens, zombis qui avaient pris l'habitude de surfer dans un silence complice sans participation effective à la cause d'Haïti.

Il est vrai qu'en amont les revendications contre le scandale financier des fonds PetroCaribe avaient été portés depuis les années 2014, 2016 et 2017 par des avocats, des politiciens, parlementaires, journalistes.

Le journaliste Alain Delisca en fait état dans son très intéressant article intitulé : « Qui participe au PétroChallenge ? ». Nous le citons: « ... Cependant, il nous arrive d'oublier que cette lutte a été menée par diverses personnalités d'orientations politiques différentes qui se sont, à chaque fois, passé le relais. Il convient alors de faire la lumière sur certains de ces éclaireurs... (Faut) rappeler que le dossier PetroCaribe ne date pas uniquement de la fameuse question «Kotkòb PetwoKaribe a? »

Toutefois, il est certain que le citoyen Mirambeau en Petro Challenger-initiateur aura éveillé, à un moment clé de la révolte contre la hausse du prix du carbu
Suite en page 12



Gilbert Mirambeau, un Häitien tweetait le 14 août 2018.

dre vivement position contre la corruption endémique au pays. A continuation, un groupe restreint d'activistes internautes qui aura reçu le nom de mouvement PetroChallenge utilisant le hashtag #AyitiNouVlea, se sera aggloméré autour de cet impératif coordonnant entre eux leurs aspirations citoyennes : revendications apolitiques et sans violence, informeront-ils, pour faire tomber en priorité le poids de la justice sur les coupables quant aux fonds dilapidés par l'entremise des gouvernements haïtiens successifs de trois présidents: Préval/Martelly/Privert.

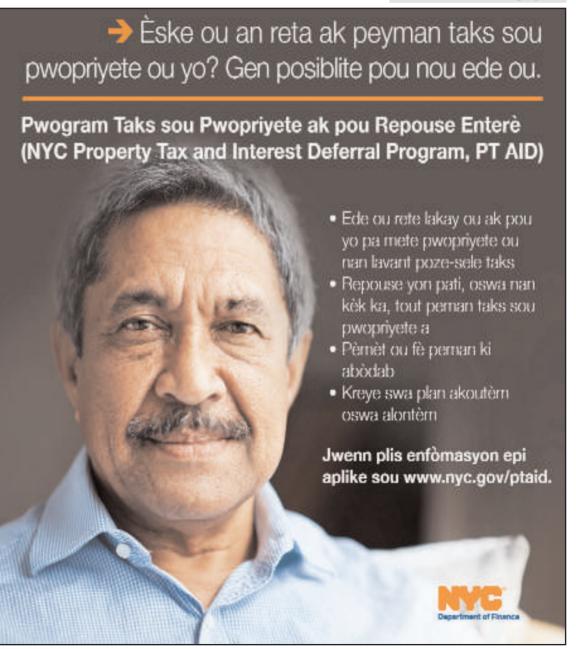
Ce financement se rapportant à une enveloppe de près de 3.8M de dollars américain. Aide mis à la disposition du pays par le Venezuela afin de pourvoir au développement d'Haïti.

Alors que le jeune cinéaste haïtien Gilbert Mirambeau publiait sur les réseaux sociaux le 14 août 2018, ce qui devait devenir un slogan national : #Kote kob

dre vivement position contre la corruption endémique au pays. A continuation, un groupe restreint d'activistes internautes qui aura reçu le nom de mouvement PetroChallenge utilisant le hash-

En ce sens, ne serait-il pas nécessaire de s'informer sur les enjeux actualisés, les défis que réservent l'avenir à une telle initiative citoyenne et prolifique, qui se veut indépendante du pouvoir, financièrement indépendante et en quête de de justice et d'ordre au pays?

Utilisant les réseaux sociaux, la génération Z, sous le label Petro Challengers- a ainsi renforcés une dénonciation faite en amont, à partir des rapports des Sénateurs Youri Latortue et Evalière Beauplan, mais également des plaintes judiciaires de la population contre le gouvernement de Jovenel Moise présentées par l'avocat André Michel; à la colère exprimé par le Sénateur de l'Ouest Antonio Cheramy (Don Kato) au sénat fustigeant les abus





# ÉDITORIAL

# Aristide, Martelly et Moïse: Blanc bonnet et bonnet blanc!

tionaux se plaisent à pré-senter l'ex-président Jean-Bertrand Aristide comme le « premier président haïtien démocratiquement élu », ils se sont, toutefois, bornés, à ne pas, lui décerner l'épithète d'homme d'État intègre, s'éloignant de la corruption et respectueux des droits de l'homme. Et pour cause, car en matière de détournement de fonds publics, de transactions occultes et d'assassinats politiques, il se trouve logé à la même enseigne que ses successeurs. Initiateur de tous les mauvais coups portés au pays, après la chute des Duvalier, ainsi que les dérives qu'il a accumulées, et qu'il a léguées à Michel Martelly et à Jovenel Moîse, il représente l'idéal du chef d'État corrompu.

En effet, « le prêtre des bidonvilles », comme il était qualifié dans la presse internationale, suite à la publication de Rainy Season par Amy Wilentz, avait, le premier, affiché tous les comportements reprochés à Michel Martelly et à Jovenel Moïse. En ce sens, on peut dire qu'il est le légitime devancier de ces derniers. Car il avait, le premier, détourné les ressources de l'État à des fins personnelles et dans le sens des intérêts de ses ouailles. Aussi a-t-il fait dans les combines louches qui caractérisent les administrations des deux régimes tèt kale. Il avait aussi, à sa façon, mis sur pied des équipes de bandits qui tuaient et terrorisaient la population en sus de semer le deuil au sein des familles. Il est certain qu'Aristide passe pour maître dans tous les domaines où ces deux suc-cesseurs se signalent à la critique générale. On comprend bien pourquoi, dans sa stratégie politique, M. Aristide s'acharne à prendre toutes les décisions visant à pérenniser le

pouvoir des présidents PHTKistes. C'est un fait que, immédiatement après la chute de la dynastie des Duvalier, universellement condamné d'avoir mené une politique systématique de violation des droits de l'homme, d'assassinats politiques et de pillage des caisses de l'État, est entré en scène Jean-Bertrand Aristide. Au nom d'une théologie de la libération, mal assimilée, et se vouant secrètement à s'enrichir de maniere illicite, il devait suivre, a la lettre, le modèle de ses prédécesseurs. Au fait, d'aucuns déclaraient même qu'il admirait intimement François Duvalier et scrutait l'horizon politique à la recherche d'une occasion pour continuer l'œuvre maléfique de ce dernier.

Ayant accédé au pouvoir au nom de la démocratie, le baron de Tabarre était l'antithèse de celle-ci, ayant mis en place des politiques visant à violer sans ménagement la Constitution et les lois du pays. À l'instar des Duvalier, qui ont créé ses « tontons macoute » et les « Léopards », pour mieux asseoir leur dictature,

bidonvilles, afin d'exercer plein contrôle sur ceux qu'il percevait comme ses ennemis politiques.

Car, tombé par hasard sur le pouvoir sans aucun projet de société, ni plan pour gérer les ressources du pays, les utilisant, par contre, pour financer ses politiques, il avait ses hommes de main pour faire pression sur les responsables d'affaires pour qu'ils avancent des fonds à son gouvernement. Plus tard, les membres de ses organisations populaires avaient obtenu carte blanche de lui pour qu'ils assassinent, volent les citoyens avant de lancer sa campagne de kidnappings contre rançon. On se rappelle, d'heureuse mémoire, comment les enlèvements s'effectuaient au jour le jour et que de fortes sommes d'argent étaient payées pour obtenir la libération des victimes. Au bout du compte, les familles aisées, victimes d'enlévement, se résig-naient à verser les rançons exigées dans la plus grande discrétion. On ne se doutait jamais que le fruit de ces rapines allait atterrir dans les coffres d'Aristide.

Dans le cadre de la campagne d'assassinats perpétrés contre ses ennemis politiques et sur ceux à l'égard desquels il couvait des griefs sociaux, des citoyens de toutes catégories sociales sont passés par les armes, éliminés encore par ces mêmes « bandits officialisés », appelés « bandits légaux » sous Martelly et Moïse. D'ailleurs, c'est bien Martelly qui, fièrement, s'est attribué le terme. La liste des victimes d'Aristide, parfois abattues en plein jour, ne peut s'énumérer ici. Mais on se rappelle, par exemple, du cas du journaliste Jean Léopold Dominique avec Jean-Claude Louissaint, le gardien de la station Radio Haïti-Inter de celui-là; et de l'avocate Mireille Durocher Bertin avec son client Ernest Bail-

Les cibles de la vindicte d'Aristide étaient des militaires, des hommes d'affaires, des personnalités politiques ou de simples citoyens qui, pour une raison ou une autre, ne devaient plus avoir droit à la vie. Dans le cas des Duvalier, on fait état de dizaines de milliers de victimes en vingt-neuf ans. Mais on n'a jamais effectué le recensement des personnes assassinées par le prêtre défroqué en moins de cinq ans. Puisque Aristide a vu son premier mandat mis en veilleuse pendant plus de deux ans par le coup d'État orchestré, le 29 septembre 1991, contre lui par les généraux Raoul Cédras et Philippe Biamby ainsi que le chef de la Police Michel François; et le second écourté de deux ans au moins par l'invasion de Guy Philippe à la tête des militaires démobilisés après le retour d'Aristide, en octobre 1994, de son premier exil.

Si le fonds PetroCaribe n'était créé que sous l'administration de Res'enrichir aux dépends de la caisse publique. Il s'est jeté à bras raccourcis sur les fonds de la Téléco tout en se donnant d'autres sources d'argent, notamment le rançonnement des trafiquants de drogue; le détourne-ment des fonds des « Petits Projets de la présidence »; ou d'autres ressources mises à la disposition du pays par des membres de la communauté internationale, et qui ont été détournés sur *Lafanmi Selavi*, son organisation privée; ou d'autres moyens créés de toutes pièces pour escamoter l'argent de l'État

Sous la rubrique des finances, l'ex-prêtre de Saint Jean Bosco a favorisé l'émergence des soi-disant «caisses d'épargne», dites « coopértives », dont il faisait la promotion tambour battant. Les premiers investisseurs récoltaient des intérêts supérieurs à 20 %. À ce taux, des millions ont été placés par des familles, en Haïti et en diaspora, qui y avaient déposé l'épargne de leur vie. À l'étranger, des personnes avaient négocié un second prêt hypothécaire sur leurs résidences à cette fin.

Il s'agissait, en fait, d'un système d'épargne à la Ponzi, style Bernard L. Madoff, purgeant, depuis 2009, une sentence de 150 ans, disons à vie, car il avait 71 ans lors de son emprisonnement. Pourtant, dans le cas d'Aristide, son système d'«Avion» qui consistait à l'atterrissage d'un montant fixe par semaine à un «pot», attribué à une personne différente chaque dix, quinze ou vingt semaines, il n'a jamais rendu compte aux citoyens qu'il avait détroussés, se faisant passer comme bâtisseur d'université. Mais avec quels fonds, vu qu'il n'était que prêtre d'une paroisse très pauvre avant de devenir, le

i certains secteurs interna-tionaux se plaisent à pré-tionaux se plaisent à pré-worganisations populaires » dans les s'était donné d'autres moyens pour phère occidental? » Il faut aussi ajouter que, jadis « petit prêtre de Saint Jean Bosco », son nom paraît dans la liste des 10 hommes les plus

Au fait, personne ne saura au juste le montant d'argent placé dans les « coopératives » qui fonctionnaient à travers la République et ailleurs. À coup sûr, des millions ont été engloutis dans cette aventure financière dont les seuls bénéficiaires sont Aristide et ses proches alliés, avec une poignée de premiers investisseurs qui avaient participé au

Avec les régimes tèt kale, les «gangs armés » ont remplacé les « organisations populaires » et les « chimères ». Devenus de vrais alliés des gouvernements Martelly et Moïse, ces criminels, financés par le Palais national, accomplissent les sales besognes des dirigeants. Comme sous Aristide avant eux, Michel Martelly et Jovenel Moïse utilisent ces criminels à leur gré, s'érigeant en violateurs des droits des citoyens. Au nom de Duvalier, les *Tontons* macoute tuaient, rançonnaient et kidnappaient les citoyens. Les organisations populaires ont accompli les mêmes tâches pour Aristide. Et les gangs armés agissent au nom du Palais national et d'autres autorités dont dépend leur existence.

Des grands commis des régimes tèt kale de Michel Martelly et de Jovenel Moïse ainsi que leurs suppôts sont sous la menace de poursuites judiciaires, accusés de dilapidation U.S. 4.2 milliards \$ du fonds PetroCaribe. La chute de Moïse entraînera immanquablement la poursuite et l'arrestation de certains Premiers ministre, ministres, directeurs généraux et autres hauts fonc-7 février 1991, président d'Haïti, tionnaires impliqués dans cette vaste



Haïti-Observateur P.O. Box 356237 Briarwood, NY 11435-6235Tél. (718) 812-2820

SUBSCRIPTION FORM BULLETIN DE SOUSCRIPTION	
Haiti Haiti-Oloservateur 98, Avenue John Brown, Séme élage Port au prince, Haiti Tél. (507) 223-0782 au (509) 223-0785	ÉTAT-UNIS  Il ére classe  48.00 \$ US, pour six (6) mois  1 190.00 \$ US, pour un (1) an  AFRIQUE ET ASIE
CANADA  Hoffi-Observateur Gerard Louis Jacques 514 321 6434 12 Hoffi OB Canada 12213 Jaseph Cassavani Motiscal H3M2C7  EUROPE, AFRIQUE ET ASIE Un service special est assure à parfir	□ 553.00 Ff. pour sk (6) mols     □ 1005,00 Ff. pour un (1) en  CARAÏBE ET AMÉRIQUE  LATINE  1ére classe     □ \$73.00 US, pour sk (6) mols     □ \$160.00 US, pour un (1) an  EUROPE
de Paris, L'inféressé doit s'adresser à: Joan Claude Valorun 13 K Avenue Faldherbe, 8t Rt Aptt. 44 93310 Le Pré ST. Gervais France Tél. (33-1) 43-63-28-10	☐ 73 EUROS, pour six (6) mois ☐ 125 EUROS, pour un (1) an Par chèque ou mandat postal en trancs trançais
Name/Nam	
Company/Compagnie	
Address/Adresse	
Cily/ville	Slale/Élal
Zip Code/Code Régional	

# EDITORIAL

# Aristide, Martelly and Moise: No difference, cut from the same cloth!

hile some interna-tional sectors like to present former President Jean-Bertrand Aristide as the "first democratically elected Haitian president", they refrain from calling him an honest political leader, who eschews corruption and is respectful of human rights. For good reason, we would say, because in terms of embezzlement of public funds, illegal transactions and political assassinations, he's no different from his successors. The first major blows against the country after the fall of the Duvaliers must be attributed to the former priest of the poorest parish in Port-au-Prince. Considering how Michel Martelly and Jovenel Moïse have acted, one could say they are enjoying whatever was bequeathed to them by Father Aris-tide who, as Head of State, was a model of corruption, on top of violating human rights.

Indeed, "the priest of the shanty-towns," term borrowed by the international press from Amy Wilentz's Rainy Season, was first to display the behavior reproached to Michel Martelly and Jovenel Moïse. Consequently, we can say those two are the legitimate heirs of their predecessor. As it is, Aristide was first to divert the State's resources for personal purposes and in the interests of his flock. In addition, he engaged in the shady schemes that characterize the administrations of the "Bald Headed" regimes of Martelly and Moïse. In his own way, Aristide also had set up teams of bandits, called "chimères," or "phantoms" who killed and terrorized the population, causing grief in many families. In that sense, one can say the two "Bald Headed" presidents have copied their master, Aristide, who stands to be criticized just as they Understand be criticized just as they. Understandably, the former priest has taken strategic decisions, aimed at perpetuating the power of the PHTKist pres-

It's a fact that, following the fall of the brutal and murderous Duvalier dynasty which was universally condemned for having pursued a systematic policy of human rights violations, political assassinations and looting of State coffers, Jean-Bertrand Aristide came on the scene. Under the guise of an adept of liberation theology, though poorly assimilated, and secretly determined to illicitly enrich himself, Aristide followed the model of his predecessors. In fact, some even say he greatly admired François Duvalier and scrutinized the political horizon in search of an opportunity to continue the evil work of the latter.

Assuming power in the name of democracy, the so-called "Baron of Tabarre" from the neighborhood where he has his palatial home, Aristide was the antithesis of democracy.

Thus, it was no surprise to us when he resorted to policies that blatantly with Chief of Police Michel violated the country's Constitution and the laws of the land. Following in the footsteps of the Duvaliers, who created their "Tontons macoute" and the "Leopards" to better consolidate their dictatorships, Aristide instituted his "popular organizations" and the "chimères" in the shantytowns, to exercise full control over those he perceived as his political enemies.

Having assumed power without any social project or plan to manage the country's resources, the former priest put in place a machinery to grab State funds to finance his policies. Thus, he used his henchmen to put pressure on business leaders to advance funds to him for his government. Later, the members of the "po-pular organizations" got carte blan-che from the Boss to murder and steal and eventually to start the kidnapping campaign for ransom. Who can forget the kidnappings that were almost daily occurrences under the Lavalas regime and how large sums of money were required to obtain the release of the victims! In the last analysis, the wealthy families, victims of abduction, preferred to pay the required ransoms in the greatest discretion. Most of the loot ended up in Aristide's coffers.

There was also a campaign of assassinations against those that Aristide considered as political enemies or against whomever he had some social grievances. Citizens of all social strata suffered such injustices, eliminated by the "officialized bandits" who will be called "legal bandits" by Martelly, who proudly used the term for himself. The list of Aristide's victims, some of whom were shot in broad daylight, can' be enumerated here. But there's no way forgetting the case of famous jour-nalist Jean Léopold Dominique and Jean-Claude Louissaint, the security guard of his Radio Haiti station. We can also mention lawyer Mireille Durocher Bertin and her client Er j13nest Baillergeau, shot publicly, without any investigation ever allowed. Neither was there an investigation of the Dominique-Louissaint broad daylight assassination.

revenge were soldiers, businesspeople, politicians and ordinary citizens who, for some reason or another, on orders from the Boss, had no right to life. In the case of François Duvalier and his son Jean-Claude, the victims are counted in tens of thousands over 29-year dynasty. However, there's no such census of those murdered on orders of the defrocked priest in less than his five years of rule. As it is, Aristide's term in office was put on hold for more than two years following the September 29, 1991 coup d'état orchestrated against him by Generals Raoul Cé-

François. Then, his second presidency was shortened again by at least two years, in 2004, when Guy Philippe led an invasion with soldiers demobilized after Aristide's first return from exile in 1994.

Considering that the PetroCaribe Fund was set up under the administration of René Préval in 2008, Jean-Bertrand Aristide didn't touch that money. But he had given himself other means to illicit enrichment at the expense of the Public Treasury. He helped himself from funds generated by Teleco, the national tele-phone company. He tapped several other sources, including ransom from the drug traffickers and the misappropriation of funds from the socalled "Small Presidency Projects." He didn't flinch at sponging from resources made available to the country by some international donors, especially through his private orphanage *Lafanmi Selavi*, (Family is Life) and other means created from scratch to bypass State scrutiny which, after all, was null.

Under the heading of finance, the former priest of Saint John Bosco, coming from the poorest parish in Port-au-Prince, promoted the emergence of the so-called "savings banks" (the infamous cooperatives) that mushroomed like bad weed. The first investors earned more than 20% interest. Thus, millions were attracted in Haiti and in the Diaspora, some of whom had rushed to deposit their lifetime savings in them. It's known that some people in the Diaspora had negotiated second mortgages on their homes for this purpose. It was, in fact, a Ponzi style savings system. Bernard Madoff's style. We'll recall that in 2009 Madoff was condemned to 150 years in jail, indeed a lifeterm, because he was 71 years then. In Aristide's "airplane" system, a fixed amount landed in a "pot" weekly to be allocated to a different person every ten, fifteen or twenty weeks. Thus, was he able to fool many who felt that they be the next beneficiary. Then that dried up. And Aristide never gave an accounting for the millions he had collected.

In fact, no one knows exactly Among the targets of Aristide's how much money was invested in the *cooperatives* that operated throughout Haiti and in the Diaspora. Certainly, millions have been swallowed up in that financial adventure whose beneficiaries are only Aristide and his closest allies, with a handful of the initial investors who had participated in the project. Of course, all we know is that Aristide has become a builder of a private university. With what money has he set it up? How does the "poor priest of the poorest parish in a Port-au-Prince shantytown" amass so much wealth that he is now listed among the 10 wealthiest Haitian multi-millionaires?

With the emergence of the "Bald Headed" regimes, the "armed gangs" have replaced the "popular organizations" and the "chimères." Having become allies of the Martelly and Moïse governments, these latterday criminals are financed by the National Palace to carry out the dirty work of the leaders. As it happened under Aristide before them, Michel Martelly and Jovenel Moïse use those criminals at will, thereby setting themselves up as violators of citizens' rights. In the name of Duvalier, the *Tontons Macoute* killed, ransomed and kidnapped some citizens. "Popular organizations," under Aristide performed the same tasks. Now, "armed gangs" act on behalf of the National Palace and other officials who keep them in business.

The headlines boldly report that the regimes of Michel Martelly and Jovenel Moïse, as well as their supporters, are under threat of legal action for their squandering more than \$4billion of the PetroCaribe Fund. The fall of Moïse inevitably will lead to the arrest and prosecu-tion of Prime Ministers, Ministers, Directors general and other senior officials involved in this vast financial conspiracy against the Haitian people. When the Petro-Caribe case finally reaches the courts, other crimes committed under Martelly and Moïse undoubtedly will also be brought before the courts. Jean-Bertrand Aristide fears that, in the wake of the outcry against his successors for crimes committed under their administrations, there will be calls for him also to give an accounting for his management of public

Such a prospect is hardly appealing to the former priest, who wishes to continue enjoying impunity as he has been and to which he hopes no change. That's why he's done everything in his power to ensure that the status quo won't be disturbed. His reasoning can't be faulted. The fall of Jovenel Moïse, as well as that of Martelly, will likely turn against him also. After all, there's no difference when it comes to Martelly, Moïse and Aristide. They are cut from the same cloth.



# LE COIN DE L'HISTOIRE

# C'était un dimanche d'été à l'aéroport du Cap-Haïtien

**Par Charles Dupuy** 

La scène que je vais vous raconter s'est déroulée un dimanche matin de l'année 1956, à l'aéroport du Cap-Haitien. Je me trouvais en compagnie de mes parents dans la salle des pas perdus du petit aérogare où s'étaient réunis une trentaine de notables, pour la plupart des commerçants et leurs épouses. Ils attendaient le président de la république alors, de passage en ville, et qui devait prendre l'avion à destination de Port-au-Prince, ce jour-là. Bientôt, la limousine présidentielle s'arrêtait dans un joyeux crisse-

Magloire sortit de la voiture pour entrer dans le petit salon et saluer tout le monde. Il portait un complet gris bleu et resplendissait de santé et de bonne humeur. Comme je me tenais tout près de la salle d'embarquement, je me retrouvai sans le vouloir à ses côtés quand il s'en approcha. Il me toucha alors affectueusement à l'épaule et resta là un moment silencieux, et comme perdu dans ses pensées.

Tout le monde le suivit quand il franchit la porte et, peu après, il marchait d'un pas alerte en direc-

ment de pneus sur le gravier. Paul tion de l'avion. Juste avant d'entrer dans l'appareil, il se retourna vers nous, agita délicatement son chapeau tout en nous adressant ce doux et lumineux sourire qui n'appartenait qu'à lui. Notre petit groupe lui répondit par des applaudissements. Paul Magloire avait alors 49 ans. Il rayonnait de charme, de force et d'assurance. Un instant plus tard, l'avion décollait et passait en ronflant bruyamment sur nos têtes. C'était toute une époque qui s'envolait, celle d'une Haïti tranquille, heureuse et pleine d'espérance.

Le pays profitait alors d'une

expansion économique spectaculaire. Premiers producteurs de sisal au monde, nous étions parmi les plus grands exportateurs de café de la planète. Il n'est donc pas étonnant que les réalisations matérielles qui marqueront cette période resteront les plus vastes entreprises en Haïti depuis l'Occupation américaine. À travers le territoire, routes, ponts, écoles, dispensaires, sortaient de terre pratiquement tous les jours. On bâtissait le barrage de Péligre, l'usine sucrière de Welsh, celle des Cayes (Centrale Dessalines), la Minoterie d'Haïti, le stade de Port-au Prince et la cathédrale des Gonaïves. On reconstruisait la ville du Cap, ses écoles, ses rues, son port et son aéroport. Le ministre des Finances annonçait régulièrement des surplus budgétaires et toutes les dépenses prévues au budget de la République étajent couvertes par ses recettes. L'État pouvait assurer le bon

blics, payer ses employés et rembourser ses dettes.

En décembre 1956, Paul Magloire démissionnait et partait pour l'exil. Le pays sera bientôt ravagé par la haine et la division, tourmenté par la dictature de Duvalier, soumis à la loi des tontons-macoutes. Nous allions connaître la misère économique, les haines fratricides, les abus d'autorité, les assassinats sélectifs, l'exode des élites, les détentions arbitraires, la prison de Fort-Dimanche et le terrorisme d'État. Paul Magloire est mort le 12 juillet 2001, à Port-au-Prince, à l'âge de 94 ans. A ses funérailles, le Premier minister Jean-Marie Chérestal allait remuer l'assemblée, quand à la fin de son éloge funèbre, secoué par l'émotion, il s'écria par trois fois : « Adieu, mon president! » C'était à la fois le cri douloureux et l'hommage sincère de toute une génération. C.Dupuy (514) 862-7185.

coindelhistoire@gmail.com

# REGARD DE LA FENETRI

Suite de la page 9

rant par le gouvernement, la prise de conscience en Haïti, en ce pays où toute la population est victime des malversations du pouvoir et de ses alliés, à des degrés différents.

Le mouvement PetroChallenge tel concoivent PétroChallengers #AyitiNouvlea; Quelques stars emblématiques du Petrochallenge #AyitiNouvlea, (liste non exhaus-

Voici une liste non exhaustive des petrochallengers

Richard Sénécal, Haïtien, célèbre cinéaste ovationné pour son film à succès I love Anne et son récent documentaire La naissance d'une diaspora (Haitiens au Chili) dont l'esprit de synthèse et les capacités étonnantes en communication et production musicale également en font un incontournable du mouvement Petrochallenge. <u>Gessica Généus</u> se veut un relai de transmission de la revendication du peuple sur le dossier Petrocaribe. Emanuela Douyon, chercheuse en développement, participe au mouvement à ses débuts. Gaëlle Bien-Aimé, la comédienne, humoriste bien connue, âgée de 31 ans, activiste des droits de la femme, émet des vidéos de l'émission «Anryan » relayés par Ayiti Post. James Beltis est un des activistes phares et excellent porte-parole du mouvement PetroChallenge. Vélina Charlier, militante emblématique, a déclaré tout récemment qu'il n'y a pas de dialogue possible avec le président Jovenel Moise... (source

Citons également Stéphane Michel, qui s'était exprimée au nom des militants 2.0 sur Magik 9, le mardi 16 octobre. (Source Le Nouvelliste).

Il y a également le secteur musical haïtien qui a fait résonner, tant localement qu'en diaspora, l'état d'esprit des petrochallengers. Alain Delisca mentionne K-libr, le groupe BC, Wendy, Blaze One. En même temps, ils sont nombreux les artistes de la scène musicale travaillant le sujet et qui méritent de la patrie, tel Youssoupha mentionné par Pascale

#### Le concept que professent les petrochallengers de la première heure

Il s'agit d'un mouvement de la jeunesse haïtienne née sur les réseaux sociaux qui se dit être un "collectif" apolitique et rejetant toute violence.

Leurs sources d'inspiration sont internationales: Ce sont Le Printemps arabe, Occupy Wall Street et Y'en a Marre, au Sénégal; Les Gilet- jaune en France.

Pour plus de clarté précisons la définition de L'apolitisme.

Il est souvent une position personnelle liée à un refus volontaire de se situer sur le terrain politique et donc non-partisan.

Ils se disent être un rassemblement sans structure de sorte qu'il est à tous les membres et à personne en particulier, autrement dit sans aucune structure hiérarchisée.

Ils présentent une revendication en 5 points:

Lutte anti-corruption

Lutte contre l'impunité Lutte contre le chômage

Lutte contre l'Insécurité

Le rejet des politiciens tradition els. Et donc, une forme de noninclusion due à leur défiance envers la classe politique traditionnelle qui éventuellement pourraient s'accaparer du mouvement.

À ce point cinq (5) on peut s'intéresser à savoir qui seraient les politiciens de la politique traditionnelle visés ?

Il s'agirait entre autres des parlementaires de la classe politique traditionnelle dont les membres ou adhérents tels que par exemple les Sénateurs de la République Youri Latortue et Evallière Beauplan, le sénateur de l'Ouest Antonio Cheramy, de même que les sénateur Nènel Cassy et Ricard Pierre, etc...

Ceux-ci, entre autres, seraient actuellement exclus de la mouvance des Petrochallengers AyitiNouVlea comme le stipule la liste des objectifs de ce mouvement au point 5.)

Aujourd'hui, les Petrochallengers de la formation initiale #AyitiNouvlea réclament en début Juillet 2019 que se prononce la Cours Supérieure des Compte et du Contentieux Administratif sur les 23% du reste du rapport global afin qu'ait effectivement lieu le procès PetroCaribe.

À ce jour, il est à souligner que deux rapports de la Cours Supérieure des Comptes et du Contentieux administratif ont finalement été remis au Président du Parlement pour acheminement aux autorités de la Justice nationale: une victoire partielle pour les Petrochallengers de #AyitiNouVlea qui n'ont eu de cesse de réclamer leur publication.

C'est en s'exprimant au nom de #AyitiNouVlea que le porte-parole de «l'Initiative citoyenne pour le progrès d'Haïti» qui se dit Petrochallenger, Ralph Nicholson Jean précise à propos de ce mouvement initial qu'ils ne sont pas en quête du renvoi du Président ou sa démission tel que le réclame à cor et à cris, la majorité de la population, les partis politiques traditionnels dont le Démocratique et Populaire de Me André Michel, de l'opposant radical Jean-Charles Moise etc...relayés par les médias de presse parlée et écrite.

fonctionnement des services pu-

-Ils ne réclament pas le changement de système. Cependant Ils réclament une nouvelle forme de politique sur le terrain.

-Ils ne font pas parti de l'Initiative Citoyenne, ont une démarche différente et très certainement, ils n'ont pas de positionnement politique.

« ...Maintenant, le défi Petro-Caribe n'est pas (lancé) contre un président. Ce n'est pas contre une dictature. Ce sont des gens qui demandent des comptes, car c'est un problème énorme en Haïti. Mais cela fait longtemps que beaucoup de gens ne se sont pas rassemblés pour le demander. Je pense que c'est vraiment nouveau. » dit Emmanuela Douyon, PetroChallenger #NouPapdòmi

Comme nous le disions, actuellement, la cohésion comme la démarche du mouvement Petro-Challenge -groupe fondateur initial #AytiNouVlea- est challengé. Il est en mutation tandis qu'il se ramifie en factions ayant une idéologie politique.

Désormais quand nous mentionnons le mouvement Petro Challenge, nous ne pouvons plus nous référer à un corps unique mais à différents groupes segmentés sur leurs objectifs et à géométrie variable. On raconte que c'est un mode que de se déclarer Petrochallenger, qu'il 'n'y a pas moyen de vérifier une telle assertion puisqu'il n'existe pas de registre ou carte d'adhésion.

# Combien sont-ils? Qui sont-

Les chiffres n'ont pas été publiés quoique leurs multiples publications soient en ligne. On peut imaginer qu'ils sont des dizaines ou des milliers selon le groupe auquel ils se rat-

En province, hors de la République de Port-au-Prince, le Pétro Challenge prolifère sans que l'on soit certains de la communication intergroupe ou de la collaboration d'avec le groupe initial #AyitiNouVlea cité plus haut...

#### Quelques actions des Pétro Challengers du mouvement initial

Le 24 Août 2018 : setting des PétroChallengers par devant la Cours des Comptes à Port-au-Prince. Le 17 2019: Octobre manifestation #KoteKobPetrocaribea. La présence de certaines personnalités locales et des politiciens traditionnels était huée. Ils furent chassés de la manif. Le 13 juin 2019: Recommandation de «cesser de suivre Jovenel Moïse » sur tweeter. Et, marche en vue de réaliser 7 tours du Palais national. Velina Charlier, James Beltis et Pascale Solages, pour n'en nommer que quelques-uns, en tête de plusieurs milliers de PetroChallengers, arpentèrent le béton : rue Capois, rue Saint-Honoré, Lalue et rue de la Réunion, selon Le Nouvelliste.

#### Comment expliquer ce morcellement du mouvement, ses objectifs divergents?

Au-delà de toute ambition personnelle légitime que pourrait avoir la jeunesse, et justifiant leur appétit de les pétro challengers expliquent le morcellement ou la mutation du mouvement Petro Challenge par la tentative d'intromission de certains hommes d'affaires et de certains politiciens; volonté exprimée lors de leur rencontre à l'hôtel Oasis et ayant pour conséquence un retournement de chemise des porte-paroles et autres participants à certains groupes Pétro-

Suite en page 15

#### **BUSINESS OPPORTUNITY IN HAITI**

PROPRI T VENDRE

PORT-AU-PRINCE

Complexe d'appartements situé à Delmas 31 (entre

rues Clermont et Laforêt). Prix abordable. Toute per-

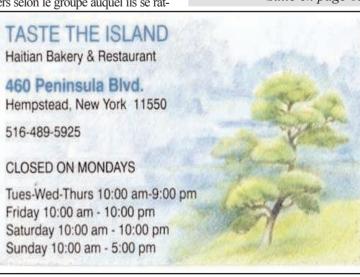
sonne intéressée est priée d'appeler : 509 3-170.3575,

à partir de 6 heures p.m.

au **509.3170.3575**.

Pour plus d'informations, appelez Bluette Coq

2 HOTELS FOR SALE By Owner In the commune of Kenscoff/Furcy Contact: <info@thelodgeinhaiti.com> 509-3458-5968 or 509-3458-105



# DIPLOMATIE INTERNATIONALE ET SOCIÉTÉ L'Affaire WILBY ou le faux Joint Statement?

Par Dan Albertini

Entre () Trump de plus en plus se trompe en abbé du deal, même chez la Reine ? Paris saurait comprendre qu'il faut laisser parler ses diplomates aussi! Fermons ().

Joint Statement. Ces deux mots vont-ils hanter d'un cauchemar accablant la vie de Wilby Louis de Maryland? Cela en a tout l'air. Joint statement est le libellé d'une note sans signature datant du 18 juin 2019, qui fait référence à Haïti. Wilby serait l'expéditeur, d'après ce que dans le langage informatique on produit, un 'screen shot' offrant date, heure et document attaché. Contacté sur la plateforme Whatsap, Wilby de Maryland s'étonne de la communication et s'interroge sur notre identité. Il insiste afin de savoir enfin le lien qui me conduit à lui. C'est un homme peu rassuré qui répond par des interrogations. Elles semblent trahir une forme d'inquiétude. Je lui soumets alors la vraie raison de ma requête, deux mots : joint statement. Wilby reconnait rapidement la nature du document et ses adresses en haut à droite tout en niant savoir s'il est à l'origine. Wilby, d'après nos informations, est un contact qui détiendrait une chambre réservée à longueur d'année à l'Hôtel Oasis (Haïti) et ferait partie d'un réseau, qui prendrait sa source aux États-Unis après recrutement. D'autres noms sont cités dans cette nébuleuse : pasteur Garry Théodate, James Morell. C'est l'affaire WILBY.

#### Y a-t-il une conscience républicaine nationale?

Haïti traverse pour le moins ce que l'on pourrait appeler, une encéphalite politique comme crise existentielle. Le virus introduit dans le centre nerveux est, soit exporté en conséquence de 1804, soit importé, tandis que l'on croit à une antipathie collective haïtienne. La misère découlant de débuts assujettis à une gestion post-traumatique du Code noir, non réalisée, à souvent porté des fils du pays à trahir frères et nation ou à vendre l'âme avec le quêteur de trésors étranger. Celuiĉi est soit envoyé, soit mercenaire. On trahit alors pour un visa pour une bourse d'études ou pour tout ce qui pourrait permettre de fuir les mauvais souvenirs. La religion a le plus souvent été la porte

d'entrée. Depuis que Spencer St Jones a trouvé dans l'affaire de Bizoton (déc. 1863) sous FN Geffrard, la porte d'entrée qui grande faiblesse va en fait condamner le vodou en Haïti, en faveur des mercenaires des hérétiques. C'est la galère tandis que, je réitère à l'infini, le mens choir de Baldwin Wallace University chante Lemiso. La conscience nationale a déserté par les eaux du Bois de chêne, par les eaux du Canal du vent, par les lignes aériennes qui mènent vers l'inconnu comme projet d'évasion : **PASTEUR**.

Pasteur Garry Théodate de Boston serait d'une connaissance adventiste à Montréal, la forme nouvelle de migration qui a cherché dans le temps, la troisième voie. Il serait un dérivé de la fuite (auditorium) adventiste qui avait



St Lot Meneus.

juré de quitter.... On le retrouve depuis août 2009 à Santo Domin-go dans les sphères politiques haï-tiennes où l'ex-capitaine Elliott Roy exprima son malaise du fait de parler de l'avenir d'Haïti, à partir de l'étranger. Un document présenté en février 2010, déclara-



Me Branchedor

tion finale du plan stratégique de sauvetage où l'on retrouve le sénateur (répudié) Rudoph Henry Boulos, le Dr. Réginald Boulos, Elliott Roy, défunt sénateur Dr Tuneb Delphé, Gichard Doré [...] Danielle St. Lot, Dr Frantz dans cet acte de barbarie judici-Large, etc. Autre lien: James Morell. Grand débardeur de démocratie dit-on, Pasteur Théodate aurait d'après un contact consulté, une vie cachée dite vécue éloi-gnée du regard. Wilby est-il de ceux-là ou, est-ce la religion de l'autre qui a chassé l'âme haïtienne pour le dominer, ou autrement? Le lecteur intelligent saurait-il trouver par lui-même, Garry Théodate en est-il l'introducteur de ce *ver*, en Haïti?

Mieux, quels sont ses liens profonds ou superficiels avec le Joint statement de Wilby? Un curieux mystère est à moitié caché ou à moitié dévoilé, peu importe : quête aux dollars pour une démocratie-mérilan après neuf ans avec James Morell inspiré de la diplomatie-inepte.

#### Quels sont ses liens avec **Nahomme Dorvil?**

La question n'est pas sans raison, Wilby a-t-il réagi en fonction de l'article citant Nahomme Dorvil? Est-ce dans le but d'induire en erreur toute une population en tentant d'introduire un faux joint statement non signé? Ceci, en engageant noms et bureaux de représentants élus américains ? Si nous ne trouvons encore de réponse auprès des personnes consultées, nos recherches nous conduisent par contre vers des pistes combinées. Elles démontreraient, selon toute apparence, une forme de complot ourdi à partir de l'étranger avec ramifications à l'intérieur du pays que Dessalines et les vaillants de 1804 ont laissé en héritage, tout cela pour une poignée de dollars.

Ces pistes combinées nous portent à croire que l'affaire pourrait avoir des ramifications liées avec des pasteurs protestants de tout horizon, qui remonteraient aux temps où il y aurait eu une décision politique qui aurait fait perdre la maitrise de la HAITEL, par le sieur Franck Ciné, au profit d'étrangers depuis installés à la place, dont certains lobbyistes et famille que l'on retrouverait sur le conseil d'administration de multinationales d'opérateurs sans fil. Ils se font muets dès que nous les approchons, que ce soit Nahomme Dorvil, Wilby, pasteur Garry Théodate, et, anciennement, Lucien Jura..., etc. Des observations surprenantes.

#### Le lien Branchedor Les axes Wilby-Théodate ne sont

pas nécessairement établis avec le lien Branchedor. En outre, l'action se passe dans un même pays. Haïti, là où le commissaire St Lot Menéus, accompagné de deux autres et un substitut, d'après plusieurs lettres adressées à différentes institutions du pays, se serait rendu. Une avocate en pratique a été violentée avec rage, d'après le certificat médical du Dr Ronald George. Me Branchedor s'opposait légalement et légitimement à une apposition de scellés, par le juge de paix Hermano Alexandre. C'était en fait une visite musclée sur sa propriété qui lui servira de bureau légal plus tard. Question : le Département d'État aire, de violence contre la fémme, de répression politique sur un juré de Thémis, tandis que le joint statement de Wilby souligne des violences populaires contre un gouvernement? Mieux, que cela saurait handicaper le support international.

Répression politique oui, c'est en interrogation, car Me. Mireille Branchedor est la principale procureure du citoyen Jean Jackson Michel qui a été incarcéré en détention préventive politique pro-longée, sur la demande de Jovenel Moïse au moment où il était



Autre photo de Me Bran chedor avec le bras en echarpe.

président. Fait récent, il a repris la plume et l'action politique, de concert avec son ancien attenant politique, mis sous protection internationale. Me Branchedor at-elle donc été visée en conséquence? Cela n'accuse ici Wilby ou pasteur Garry Théodate, ni James Morell. ...sont-ils contre

Au moment de la rédaction de l'article, les Nations Unies sont



Wilby Louis.

encore en Haïti, sous la forme de MINUJUSTH, après la MINUSTAH, qui est la fille de la MINUAH. C'est donc une violation internationale grave sur une avocate, quand Dr Michelle Bachelet (ONU) Haut-Commissaire aux droits de l'homme, a pu être présidente de son pays (Chili) à deux reprises, tandis que Me Mireille Branchedor ne peut exercer un bon droit en Haïti par la faute d'un homme accusé de malversation par plus d'un rapport administratif. Est-ce ça la promesse électorale cachée de

Mike Pence à Miami, FL? Nous notons que l'opposition à l'apposition de scellés par un juge de paix a eu un coût illégal dans

Pourquoi l'affaire Branchedor n'a pas eu autant d'échos en République que le cas Arnel?

Les confidences sont sérieuses et méprisantes : il faudrait payer. Il faut payer à un journaliste ou à un propriétaire de média pour faire sortir ou dénoncer une histoire de violation grave comme celle-ci. C'est la version de notre interlocuteur local. Il y a pire. Il y aurait aussi marchandage et blanchissage politique con-tre sommes, privilèges et voiture.

Il y aurait néanmoins des défenseurs honnêtes ailleurs dans ce pays et voici la version de Me Laimond JEAN PAUL, avocat, coordinateur adjoint de la MICI-DDH: « l'acte causé par le Parquet de la Croix-des-Bouquets contre Me Branchedor Mireille le 28 mai 2019 constitue une grave atteinte à la liberté d'exercice de la profession d'avocat en Haïti. Jusqu'à maintenant ses effets personnels et ses outils de travail ont été illégalement et arbitrairement confisqués, si nous ne nous révoltons pas contre la violation de nos droits étant qu'avocats, on va nous prendre tous comme des idiots et des imbéciles. Nous serons tous condamnés comme des complices». Pourquoi?

Voici en bref la réponse de Me Mireille Branchedor exaspérée, à notre question : «Ils ont été débarqués comme des cheveux sur la soupe, prétextant qu'ils viennent apposer une prétendue scellée sur ma propriété, accompagné du juge de paix Hermano Alexandre et sa greffière, trois policiers identifiés en uniforme, une vingtaine d'individus lourdement armés ce jour-la, sur ma

Voilà pourquoi l'action de James Morell et consorts, rapporté comme étant du département d'État américain en Haïti, est une intrusion selon les principes. Ne ressemble-t-il pas à un mercenaire de préférence ? Il faudra en répondre dans les jours à

Que fait donc pasteur adventiste Garry Théodate dans la réalité en Haïti quand il prétend pouvoir représenter un génie observa-teur d'élections? Etonnant, pour aboutir à un simulacre truqué dans une petite bourgade pour affirmer: sans violence, mission accomplie. Il y aurait lieu de suspicion sur cet homme qui aurait un agenda modèle pasteur Church.

Quant à Wilby-de-l'Oasis, il a résolument pris la fuite, suite de notre requête d'information. L'affaire appartient désormais aux représentants du Congrès cités, et au FBI. De mon côté, c'est la pointe de l'iceberg que nous scruterons du haut de l'observa-





Weddings, Engagements, Bridal Showers, Baby Showers, Birthday Parties, Graduations, Communions, Headshots, Enlargements (Without Negatives), Photo Restoration, Invitations, Passport photos & much, MUCH MORE!

# CHRONIQUEUR INVITÉ/GUEST COLLUMNIST Communities that work together, win together (An Independence Day Reminder)

By Quint Studer \*

Freedom, independence, self-sufficiency: these are great and glorious concepts. We celebrate them this time of year, whether we process it that way or not, because they're so deeply engrained in our image of America. We see ourselves as a nation of rugged individualists: seizing the bull by the horns, charting our own course, walking alone into the forest with an axe slung over our shoulder. Yes, it's a romantic notion. But it's not an accurate one. America is a nation of small, tight-knit communities and always has been. The more we cooperate, share, defer to others, and work together, the more successful we are.

I spend my days traveling from one American community to another. Some are bustling larger cities. Others are quiet small towns. What they all have in common is the burning desire to revitalize themselves: to become more vibrant, prosperous, livable, and loveable than they are right now. And as I work with these diverse groups of Americans, I see a theme emerge: Those communities that work together, win

When citizens and leaders come together, put their self-interest on the back burner and work as a team, things get done. When they don't, nothing gets done.

The more you think about the

myth of the self-reliant early demographics and political per- BE a new nation if they didn't set American, the less likely it seems. Our ancestors must have huddled together in small groups and worked to protect each other from a harsh and unforgiving environ-ment. They must have joined forces, shared what they had, and leaned on each other when times



were tough.

And on the larger stage, our nation's founders had to work together in a similar fashion to bring America into being. They were working toward independence as a new nation, but they had to rely on interdependence to get there. And as leaders of communities of all shapes and sizes and

suasions, we can all learn a lot from them.

Here are four big "history lessons" we should all heed as we seek to move our communities toward vibrancy: Set aside your self-interest and create something that works for everyone. Lots of different professions, industries, and interests were present at the birth of America. Cabinet makers weren't fixated only on the wood industry, nor silver smiths on the silver trade. Everyone was fired up to contribute to something bigger than themselves. They bought into the overarching mission, and weren't bogged down by endless debate over the short-term costs of their plan.

In other words, don't be overly concerned with your own wellbeing. Setting aside your own short-term best interests may accomplish far more for everyone in the long run. Because a rising tide lifts all boats, this includes

Don't let ideological differences stop you from achieving something tangible. Despite bitter disputes and differences of opin-ion, a group of people with little in common other than their shared determination that change was needed were able to get mobilized and get something done. While there was much to be decided about the way things would function in the new nation, they all recognized that there wouldn't even aside their disagreements and move the ball down the court.

It's important to know what matters. Don't let petty disputes about how things should get done sabotage the greater task at hand.

Don't be constantly trying to steal the spotlight from each other. It's okay to let someone else be "the one in charge." No one complained that John Hancock's signature was bigger than theirs, or that so-and-so got to sign the Declaration before they did. (Okay, it's possible, but we can see by the document that resides in the National Archives that it got done anyway!) The founders kept their focus on the ambitious mission/vision of standing up to one of the most powerful authorities in the world: the King of England.

When we try to make it about ourselves, we can get off track and let our self-absorption derail the project or initiative. Keep the greater goal in mind and stay focused on that.

Don't wait on the government "fix it." Instead, join together and take bold action at the local level. The changes desired by American colonists weren't coming from Great Britain. And so, in the summer of 1776 delegates from each of the Thirteen Colonies took it upon themselves to challenge British authorities and make change happen—their

Citizen-powered change is the most powerful change. If it's to be, it's up to you and me, not government agencies. (Local governments tend not to have the budget to drive fundamental change, and due to election cycles, officials come and go. Many won't be around to see long term projects

Yes, early communities needed each other and that drove a lot of their interactions. We went through a period of time where we started to believe we didn't need each other and that clearly isn't true. We now realize that working together is the only way we can make our cities and towns

No one is saying America's founders were perfect. They were far from it, as we are. But one thing they got right was the knowledge that they needed to work together for a common cause. Teamwork is a powerful force. We couldn't have built a nation without it, and we can't build a better community without it either.

Quint Studer is the author of Building a Vibrant Community: How Citizen-Powered Change Is Reshaping Ameri-ca and founder of Pensacola's Studer Community Institute. For information, www.vibrantcommunityblueprint.com and www.studeri.org.

# lran can rattle sabers but not oil prices

By Merrill Matthews \*

The Iranian government is rattling sabers once again, and the Trump administration is rattling back. In years past those tensions would have sent world oil markets into a panic. Not so this time around. And one important rea



Merrill Matthews

son is the U.S. has become so dominant in crude oil and natural gas production and export.

In response to the escalating tensions between Iran and the U.S., some Iranian officials have threatened to close the Strait of Hormuz. It's not the first time the country has made the threat; it happened in December 2011.

About 18 million barrels of

crude oil per day passes through the Strait of Hormuz — about 40 percent of the world's sea-born oil. The Strait is a roughly 21-mile wide passage separating the Persian Gulf from the Arabian

The United Arab Emirates and Oman are on the south side of the Strait, Iran sits on the north, giving it easy access to tankers entering and leaving the Strait.

Very few think Iran would

actually try to close the Strait, though it might take steps to slow the traffic.

However, just the threat used to cause an economic shock and rising oil prices in most developed economies. For example, the last time Iran threatened to close the Strait, average gasoline prices topped out at nearly \$4.00 a gallon in early 2012.

That hasn't happened this time. U.S. gasoline prices are remarkably low given all of the turmoil—and they may go lower in the near future. Oil prices have dropped recently, due to swelling inventories and fears a trade war would slow economic growth.

It would be hard to overstate what a remarkable reversal this is from the past four decades, when United States foreign policymakers had to weigh many of their decisions on how middle eastern countries would react — not to mention how the presidential administration's domestic critics

would react.

Recall how many people accused President George H.W. Bush's decision to go to the aid of Kuwait against Iraq in the Gulf War as one motivated by the U.S. need for middle eastern oil. Or how the U.S. government's support for the Shah of Iran in the decades leading up to the 1979 revolution was based on the need for Iranian oil.

Those criticisms may have been overstated — but it highlights the issue that U.S. foreign policy, or at least the perception of it, has long been driven by the country's need of oil.

And while the U.S. still net imports 2.34 million barrels of petroleum a day, only 1.53 million bbl/d comes from Persian Gulf countries, according to the Energy Information Administration. In a pinch, U.S. producers and other countries could make up most of that difference if need-

All of this was made possible by the dramatic growth in U.S. crude oil and natural gas production over the past decade — a direct result of the fracking

That production explosion has made the U.S. the dominant player in the energy market place. It doesn't necessarily mean the U.S. won't get involved in middle eastern conflicts, but it does mean that the U.S. need for oil likely

won't be the driving factor.

\* Merrill Matthews is a resident scholar with the Institute for

Policy Innovation in Dallas, Texas. Follow him on Twitter @MerrillMatthews. This piece originally ran in The Hill.

#### **BUSINESS OPPORTUNITY IN** HAITI

2 HOTELS FOR SALE By Owner In the commune of Kenscoff/Furcy Contact: <info@thelodgeinhaiti.com> 509-3458-5968 or 509-3458-105

# SERVICE, INC.

We specialize in House Cleaning.

No job is too big.

Call (347) 666-1965

Mirlène Cornet, Owner

Email: mirlenecornet@gmail.com



# REGARD DE LA FENÊTRE

Suite de la page 12

Challenge, les exfiltrant en aspirantleader politique aux intérêts partisans et particuliers. (Source Haïti *Débat*).

Ralph Nicholson Jean, le petrochallenger, dénonçait au public la collusion du secteur des affaires sous forme d'apports financiers accordés à certains groupes PetroChallenge.

# Les groupes PétroChallenge les plus en vue : Le groupe initial Petro Challenge #Ayitinouvlea

Gilbert Mirambeau jr., dans son tweet cette semaine, réclame que ces compagnons de combat se concentrent sur la Cour des comptes et l'obtention du reste du rapport. Où est passé l'argent et qui en a profité ? il réclame l'arrestation des coupables.

Le groupe #NouPapDòmi dont fait partie Emmanuela Douyon

En ce qui concerne l'inclusion ou la non-inclusion de la classe politique traditionnelle, il semble régner quelques balbutiements entre PetroChallengers.

En effet, le 15 Février 2019, sur RFI, à la question posée à Stefanie Schüler: Quand vous parlez des acteurs, vous parlez de la classe politique haïtienne ? Et Emmanuella Doyon de répondre : En fait, quand on parle de la classe politique ou des acteurs politiques, nous, les Petro-Challengers, nous faisons très attention. Parce que la tendance, ce que les gens veulent faire, c'est de faire « tabula rasa ». Les gens ne veulent plus entendre parler de certains acteurs politiques. Donc, nous nous proposons de ne pas seulement approcher les acteurs politiques, mais [aussi] les personnes de la société civile qui pourraient jouer un rôle dans la transition ou dans l'alternative que nous voulons implémenter. Mais nous ne visons pas forcément la classe politique traditionnelle. Même si nous reconnaissons que ses acteurs auront leur rôle à jouer.

Nous, nous voulons vraiment sensibiliser d'autres personnes qui pourraient avoir un rôle à jouer, y compris ceux qui n'étaient pas sur la scène jusqu'à présent. Parce que les gens veulent du neuf, un renouveau. Et nous, nous essayons de voir qui pourrait émerger pour assumer cette responsabilité.

Au sein de notre collectif « Nou Pap Dòmi » nous voulons faire converger la voix de tous les PetroChallengers. Nous voulons organiser le mouvement et le rendre plus efficace. Ce faisant nous restons très ouverts. Nous n'essayons pas de faites à un gouvernement de transition, au cas où Jovenel Moïse ne serait plus au pouvoir. Il est à noter qu'ils ont organisé une consultation citoyenne en ligne quoique la majorité de la population ou de la jeunesse ne soit pas des internautes, puisqu'elle ne sait ni lire ni écrire. Néanmoins, les bonnes intentions de ce groupe sont notoires.



Le NouPapDomi effectuant 7 fois le tour du Palais national dans une operation de persuasion du pouvoir en place de lancer le Proces Petrocaribe. (photo Juno7).

prendre la paternité du mouvement ou de l'orienter dans un sens ou l'autre. Nous voulons être vraiment inclusifs et encourager la participation de tous. (Source [Entretien] Haïti: une initiative des PetroChallengers pour une sortie de crise. Par Stefanie Schüler)

Il faut mentionner également l'appel à participation de Stéphane Michel le Petrochallenger des militants 2.0 qui, sur Magik 9, le mardi 16 octobre, proposait une marche sans violence et un appel à participation de chaque citoyen à forcer l'État... (Source Le nouvelliste). Chaque citoyen disait-il ? Cela ne voudrait -t-il pas inclure tout citoyen, sans distinction ?

Le groupe #Nou Pap Dòmi, dont fait partie l'activiste Emmanuela Douyon a présenté, le 2 juillet 2019 dernier, un document de 20 pages contenant ses souhaits ou proposition

Ils auraient 4 exigences importantes dans leur besace : redynamiser le pouvoir judiciaire pour aboutir au procès PetroCaribe. Entreprendre des audits publics. La redistribution de la richesse. La rigueur, l'efficacité, la transparence dans les dépenses de l'État, soit le renforcement des institutions et la restructuration de la PNH, comme de l'Institut des statistiques et de l'informatique. Ils soulignent que leur proposition n'est pas un projet politique, ni une feuille de route, en vue d'une sortie de crise, ni un projet politique ou de société.

Le PetroChallenge #Nou pap komplis NPC Porte-parole de ce mouvement, Ricardo Fleuridor a organisé des veillées patriotiques dans tout le pays, le 6 juillet, durant les manifestations antigouvernementales des 6-7 juillet (Source *Kapzy News*).

Fleuridor réclame un changement radical du système politique haïtien et rejette toute participation des institutions actuelles. Le Parlement, selon lui, devrait être éliminé. Aucune participation des personnages politiques de la classe traditionnelle ne serait considérée dans son nouveau monde.

Le #Regroupement des Pétro Challengers (RPC) lance une pétition en ligne étant donné que les magistrats de la CSCCA se retrouvent menacés et essaient de se protéger... Ils veulent renverser le statu quo. Les manifestations auxquelles ils ont participé les 6-7- juillet et 9 juin (Source Rezo Nodwès du 30 juin). Il n'est pas spécifié quels groupes font partie de ce regroupement.

**Le PetroChallenge #Nou Konsyan** de Jean Manis, Eben Cadet, (Source *Kapzy News*).

Les groupes PetroChallenge sont nombreux et ils sont hétéroclites, car ils portent chacun un slogan hashtag différent, ce qui les fait remarquer par la population...

Les Petrochallengers sont en général capables d'exprimer leurs ras-le-bol. Ils veulent pourtant faire des recommandations qui devraient être en toute circonstance prises au sérieux. Il est clair que, dans le contexte actuel, le fossé existant entre le pouvoir et la population ne permet aucunement de traiter adéquatement de précieuses recommandations citoyennes et d'en faire un instrument de consultation et d'avancement démocratique.

Pour sa part, la société haïtienne et le monde des affaires, de même que la majorité de la classe politique traditionnelle, du moins dans leurs déclarations, acceptent et applaudissent l'intervention des PetroChallengers.

Que ce soit par crainte de se voir épingler ou parce que la situation de délabrement du pays force à la réflexion et au repentir; il est néanmoins logique qu'en cette situation de crise, Haïti ne peut se permettre de continuer dans la voie de la division surtout quand l'internationale réunit au sein du CORE Group, les institutions internationales de même, s'acharment en posture de farouches défenseurs de Jovenel Moïse, le président au régime corrompu et désavoué. Les puissantes institutions et les pays qui se

disent amis d'Haïti n'offrent pour justification à leur soutient l'argument du scrutin comme seule issue à la crise, ceci, au nom d'une suprême démocratie. Entretemps, la souveraineté d'Haïti est devenue la seule monnaie d'échange pour un gouvernement moribond.

#### Mais encore les groupes suivants sont une illustration de la prolifération dans le secteur de la revendication jeunesse

contre la corruption et ou contre la continuité du gouvernement Jouvenel Moïse. Ils ont chacun leurs objectifs: « NOU PAP KONPLIS (NPK), SYGH-JLDP/O - PLASOLA - PKL: PATI- ANVLO JON: CCH RNPPC -ABA DEMON-PLAIGNANT CACEBAS- ROA: RKE - KOTRA-BOUT- MACH: RCRESPHA: MOJAB - PKL- ESKLAV REVOL-TE- AOP- FOPE - ABA DEMON-RNPPC - NOU KONSYAN - MO-JAB - VIV AYITI - CHALLENGE POPILÈ - RKE - MACH - PKL -KNDRP - LAKOU POLITIK - RE-CRESPHA- MPS - CHALLENGE PETRO-NÒ, MODELA, -REME-DY, POLSA, FRENCH, ASHA G,

STRUCTURE LES INDÉPEN-DANTS, CLUB 1804, GRENAP, TROISIÈME COMMISSION CI-VIL, UNAC, PETRO CHALLEN-GERS GONAÏVES. »

## Le mouvement PetroChallenge à la croisée des chemins

Quelques inquiétudes s'expriment en ce sens : Les plateformes des pétrochallengers dissidents ou autodéterminés vont-elles s'insérer dans l'exercice traditionnel de la politique avec pour activité principale de mener des négociations afin de briguer des postes de pouvoir au gouvernement ou encore dans l'opposition? Cette ligne de fracture générationnelle qu'incarne, la non-inclusion petrochallenge, laisserait-elle présager un nouveau déchirement en lambeaux du tissu socio-politique actuel... Cette ligne de fracture ne retardera-t-elle pas toute ambition de réforme consensuelle du système constitutionnel qui s'exprime par ailleurs? (A suivre)

M.M.

St. Joseph's Church in Carcasse, Haiti was completely destroyed by Hurricane Matthew in 2016

Please Help Rebuild

# DES ACTIVITÉS NOCTURNES INSOLITES À L'AÉROPORT MAÏS GÂTÉ ?

# Des substances non identifiées transportées à l'étranger....

Suite de la page 1

une destination inconnue déchargeant des objets qui ressemblent à des sacs géants dont on ignore le contenu. On laisse croire que ces camions déversent les chargements qu'ils transportent dans des avions qui, une fois remplis, les transportent hors du territoire national.

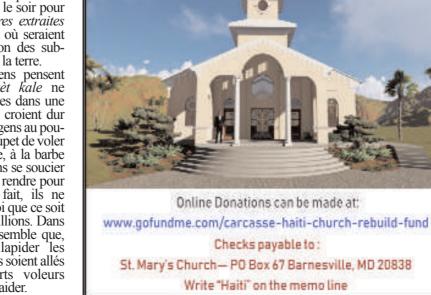
Ces mêmes informateurs ont précisé que, généralement, l'aéroport est interdit à tous. Personne ne peut y pénétrer sans une autorisation spéciale. Selon toute vraisemblance, raisonne plus d'un, les activités clandestines qui y sont menées ainsi le soir doivent recevoir la bénédiction des

autorités.

Les gens qui prétendent avoir observé ces activités nocturnes à l'aéroport pensent que les acteurs sont des Haïtiens ou bien des étrangers qui connaissent bien le pays et le terrain, dans nos campagnes, et qui y séjournent même, s'étant mis à couvert durant la journée pour reprendre les travaux le soir. Dans l'esprit des informateurs, il y a fort à parier que ces ouvriers nocturnes sont liés au pouvoir en place et travaillent de concert avec les décideurs du pays.

Cela fait déjà des années, on parle d'étrangers accompagnés d'Haïtiens qui effectueraient des travaux d'excavation dans la région du Plateau-Central. Il semble, d'après ce qu'on raconte, qu'ils passent toute la semaine à la campagne et ne viennent que rarement à la capitale. Selon toute vraisemblance, les activités constatées la nuit, à l'aéroport, pourraient être liées à ces hommes travaillant loin de la capitale la journée et y viennent le soir pour transporter « les terres extraites du sol » à l'étranger où seraient effectuée la séparation des substances précieuses de la terre.

En Haïti, des gens pensent que les autorités tèt kale ne seraient pas innocentes dans une telle affaire. Certains croient dur comme fer que si les gens au pouvoir en Haïti ont le toupet de voler les fonds PetroCaribe, à la barbe du peuple haïtien, sans se soucier d'avoir de comptes à rendre pour leur forfait. De ce fait, ils ne reculeront devant quoi que ce soit pour ramasser des millions. Dans cet ordre d'idées, il semble que, non contant de dilapider les ressources du pays, ils soient allés chercher des experts voleurs d'outre-mer pour les aider.



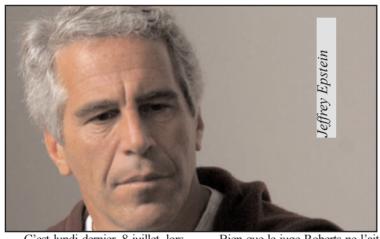
ICW CHURCH RENDERING



# NOUVELLES BRÈVES Une crise constitutionnelle se profile à l'horizon aux E.U.

équivalant du ministre de la Justice dans le système haïtien, s'alignant sur une déclaration du président Donald Trump contre une décision de la Cour suprême, la plus haute instance judiciaire des États-Unis, trouve que la Cour a erré en déclarant que le gouvernement ne devrait pas ajouter une question relative à la nationalité au formulaire sur le recensement.

"L'Attorney General" américain, de la Cour, John Roberts, qui a pris la Congrès se base sur le nombre de décision de rédiger lui-même l'opinion défavorable à l'administration, s'est aligné sur la position des quatre juges de la Cour considérés des libéraux, disant que "les agences doivent fournir "des justifications bien fondées dès qu'il s'agit de décisions importantes, des raisons à satisfaire les tribunaux et le public intéressé".



C'est lundi dernier, 8 juillet, lors d'une entrevue accordée à l'agence Associated Press que William Barr a déclaré que l'administration Trump agira dans les jours qui viennent pour faire valoir son argumentaire lui permettant de passer des instructions au ministre du Commerce l'autorisant à inclure la question dans le formulaire sur le recensement de l'année 2020.

En effet, le 27 juin écoulé, la Cour suprême, par un vote de cinq contre quatre avait rejeté l'argument de l'administration qui stipulait que la question était de mise pour s'assurer que seulement les citoyens américains soient comptés. Mais le juge en chef

Bien que le juge Roberts ne l'ait pas dit clairement, on déduit que la question de citoyenneté insérée dans le formulaire du recensement serait préjudiciable en ce qui a trait surtout aux citadins américains qui peuvent avoir des parents ou amis immigrants habitant chez eux. Ainsi, toute la maisonnée, n'étant pas peuplée de citoyens américains, beaucoup de ces citoyens, ne voulant pas mentir, s'abstiendront de remplir les formulaires, causant ainsi une perte pour les citadins, d'ordinaire en majorité d'obédience démocrate. Cette perte ne serait pas seulement d'ordre politique, mais aussi économique, car le

citoyens dans une communauté village, ville, état—, pour fournir les allocations que de droit.

Depuis 2017, Wilbur Ross, Ministre du Commerce, avait laissé entendre que le recensement 2020 indiquerait fidèlement le nombre de citoyens américains au pays. Toutefois, la réticence qu'auraient des citadins à ne pas remplir le formulaire favoriserait les citoyens habitant les régions rurales, en grande partie d'obédience républicaine.

Ainsi, la majorité à la Cour suprême avait rejeté l'argument de l'administration, considérant la question de citoyenneté dans le formulaire du recensement une entorse à la vérité. Il ne s'agit pas vraiment de se fixer sur le nombre réel de citoyens au pays, mais une façon habile pour renforcer la prépondérance républicaine à l'encontre des groupes minoritaires qui, en grande majorité, sont des

Entre-temps, le processus de comptage, qui devait débuter le 1er juillet, date qui avait été retenue par le Ministère du Commerce pour le premier envoi de formulaires aux citoyens, est mise en veilleuse, parce que le président Trump entend trouver une formule pour ajouter la question de citoyenneté au formulaire de

Depuis le 15 juillet 2017, John Thompson, chargé de diriger les opérations du recensement, avait annoncé qu'il comptait démissionner en décembre de cette année et, en effet, s'est retiré. Il avait été nommé au poste, en 2013, par le président Barack Obama et devait mener les opérations de l'année 2020, vu que le recensement se fait chaque 10 an. Un



vétéran au Bureau du Recensement où il a passé 27 ans, sans doute il dépistait déjà les tracasseries de l'heure.

Autre surprise. Dimanche dernier, 7 juillet, à un moment ou l'administration Trump compte revenir par devant la Cour suprême en vue d'obtenir le feu vert pour insérer la question de la citoyenneté dans le formulaire du recensement, le Département de la Justice a annoncé que les avocats qui avaient plaidé le cas à la Cour sont remplacés par d'autres, sans doute plus coriaces! Il n'est que d'attendre.

Et Jeffrey Epstein, un milliardaire, est trouvé coupable de trafic de mineurs dans un scandale sexuel qui aura des répercussions en hauts lieux. Samedi dernier, 6 juillet, le milliardaire, ayant des résidences somptueuses à Palm Beach, en Floride ainsi qu'à New York, a été arrêté, inculpé d'induire des jeunes filles de 14 ans ou plus dans un Traffic

Selon les chefs d'accusation contre Epstein, dont le président Donald Trump a dit de lui qu'il est "extraordinaire" (terrific en anglais), il est dit qu'entre 2002 et 2005, Epstein a sollicité des filles mineures avec lesquelles il a eu des sessions sexuelles, les payant des centaines de dollars après et les enjoignant, moyennant paiement, de lui trouver d'autres

Au tribunal fédéral du District sud de New York (Manhattan) lundi, le procureur Geoffrey Berman a tenu une conférence de presse au cours de laquelle il eut à dire: "Epstein savait bien que ses victimes étaient mineures. Plus surprenant encore, ces filles étaient particulièrement vulnérables, vu leurs conditions familiales".

Déjà, cette affaire éclabousse Alex Acosta qui, en 2007, étant procureur fédéral à Palm Beach, Floride, avait conclu une entente avec Epstein qui était accusé alors d'induire des jeunes filles, certaines âgées de 13 ans, dans des relations sexuelles dans son château à Palm Beach. Selon l'arrangement, Epstein, ayant plaidé coupable à des offenses mineures, avait obtenu immunité quant à une poursuite d'une instance fédérale. Condamné à 12 mois de prison dans un centre pénitencier du comté de Palm Beach, il passait la journée à son bureau et revenait chaque soir se reposer en prison.

Et qui est cet Alex Acosta, qui a été d'une gentillesse hors pair envers Epstein, âgé maintenant de 66 ans? Actuellement, Acosta est secrétaire d'État (Ministre) du Travail du président Trump à Washington. Ét les démocrates au Congrès d'exiger sa démission immédiate. Pas si vite, a déclaré le président Trump. (Histoire

Pierre Quiroule II

# LA CLÍNICA JACQUES VIAUD Y LOS RESIDENTES DE LOS BATEYES

# El presidente de la Hispaniola Debout y sus amigos son recibidos por el director del SRS

Pajina 1

Único centro médico en la República Dominicana dedicado a la atención de braceros, dominicanos y haitianos, así como de sus familias, la Clínica Jacques Viaud cuenta con una estrecha colaboración con el Servicio de Salud Pública, administrado con competencia y compasión por la Dra. Derca Réyes de la Cruz. Su atención a las familias desfavorecidas de las comunidades vinculadas a las fábricas de azúcar en la juris-dicción de San Pedro es un testimonio de su compromiso y dedicación a su bienestar médico.

Durante la conversación con el Sr. Valbrun, la Sra. de la Cruz aclaró que, como parte de las nuevas iniciativas de las SRS, se había introducido un cambio en la dotación de personal para garantizar la disponibilidad continua de la atención de los pacientes, incluso durante los períodos de vacaciones. Por ejemplo, los médicos en formación han sido colocados para compensar la ausencia del médico asignado a la clínica que se encuentra de vacaciones. Además, se han añadido enfermeras adicionales para garantizar la continuidad de la atención disponible en tiempo real para quienes visitan la clínica.

Jean-Claude Valbrun estuvo acompañado por el ingeniero Francisco Astacio, su colaborador

en las actividades relacionadas con las operaciones de la institución y director financiero de la clínica Jacques Viaud; Léo Joseph, director de *Haití-Observer*, un semanario haitiano publicado en Nueva York; Jacques Fortin, amigo de Hispaniola Debout que vive en Ottawa, Canadá, la fundación creada por los esposos de Valbrun; y el periodista domini-cano Jesús Sánchez, especialista en comunicación social afiliado a Radio San Pedro.

El Dr. de la Cruz no iba a dejar ir a sus invitados antes de ofrecerles un café de la marca nacional "Café Santo Domingo", que fue

muy apreciado. El Sr. Valbrun no pudo ocultar la satisfacción que recibió de esta visita a la Dra. Derca Reyes de la Cruz, especialmente cuando esta última reiteró el compromiso del SRS con la clínica Jacques Viaud a través de su director.

## NOUVELLE INTERVENTION DE LA COPAH SUR LA CRISE SOCIO-POLITIQUE ET FINANCIÈRE

# Lettre ouverte à l'ambassadeur des États-Unis en Haïti

Suite de la page 8

pour être dévorés, traduit une indifférence cynique. Nous refusons de croire que vous cautionnez tous ces crimes et violations des droits d'un peuple dont vous prétendez être l'ami. On ne traite pas un ami de cette manière.

« Si selon la convention de Vienne de 1961, « l'une des fonctions d'une mission diplomatique consiste à protéger dans l'Etat accréditaire les intérêts de l'Etat accréditant et de ses ressortissants, dans les limites du droit

international »; au nom du droit à l'autodétermination des peuples, les haïtiens sont appelés à résoudre eux-mêmes leurs problèmes, sans être soumis aux diktats d'aucune puissance. Il est temps de changer cette politique d'imposition, d'insulte et d'agression qui ne fait qu'accroître la misère et la souffrance du peuple haïtien qui veut entrer dans la modernité politique et économique et coopérer dans le respect avec les autres sans être assisté. Nous ne sollicitons pas votre intervention pour que monsieur Jovenel Moïse démissionne, mais

nous voulons que vous vous occupiez de vos affaires dans le cadre du strict respect du droit international pendant que les haïtiens s'occupent des leurs, sans contrainté.

« Enfin, madame l'ambassadrice, nous notons aussi chez vous, comme tous vos prédécesseurs, une fâcheuse tendance à vous immiscer de plus en plus dans les affaires intérieures du pays. Alors que la majorité des haïtiens exigent la démission de monsieur Jovenel Moïse pour son implication dans la dilapidation des fonds du Petrocaribe, vous exercez des pressions pour obtenir la ratification d'un Premier ministre et le lancement d'un hypothétique processus électoral avec un CEP qui n'inspire pas confiance. Ce comportement est une violation flagrante de l'article 41-1 de la Convention de Vienne qui interdit aux diplomates de s'immiscer dans les affaires intérieures d'un pays accréditaire.

« Recevez, madame l'ambassadrice, nos salutations patriotiques en Jésus-Christ!»

CC: au secrétaire d'État américain, Mike Pompeo; Commission des Affaires étrangères du Sénat américain; Commission des Affaires étrangères de la Chambre des représentants;

CORE Group; Représentant des Nations Unies en Haïti;

Délégation l'Union Européenne en Haïti; Représentant de l'OEA en Haïti; Nonciature Apostolique en Haïti.

La lettre porte la signaure du pasteur Ernst Pierre Vincent, président de la COPAH. Rév. Pasteur Ernst Pierre Vincent, Président de la COPAH.